IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2024/670

z dne 26. februarja 2024

o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz ročnih vozičkov za premeščanje palet in njihovih osnovnih delov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ([1]), zlasti člena 11(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK

1.1 Prejšnje preiskave in veljavni ukrepi

(1) Svet je julija 2005 z Uredbo Sveta (ES) št. 1174/2005 ([2]) uvedel dokončno protidampinško dajatev na uvoz ročnih vozičkov za premeščanje palet in njihovih osnovnih delov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: Kitajska ali LRK). Ti ukrepi so bili v obliki protidampinške dajatve *ad valorem* v višini od 7,6 % do 46,7 % (v nadaljnjem besedilu: prvotni ukrepi).

(2) Svet je julija 2008 z Uredbo Sveta (ES) št. 684/2008 ([3]) in po delnem vmesnem pregledu po uradni dolžnosti v skladu s členom 11(3) osnovne protidampinške uredbe (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba) določil področje uporabe ukrepov in iz okvira prvotnih protidampinških ukrepov izključil nekatere izdelke, tj. dvigalne naprave, nakladalnike, škarjasta dvigala in vozičke za tehtanje, ki so lahko samovozni ali ki se premikajo ročno ter se uporabljajo za premikanje in dvigovanje tovora, pomoč pri skladiščenju tovora, nakladanje ene palete nad drugo, dvigovanje tovora na delovno površino ali dvigovanje in tehtanje tovora, za katere je bilo ugotovljeno, da se zaradi svojih lastnosti in posebnih funkcij ter končne uporabe razlikujejo od ročnih vozičkov za premeščanje palet.

(3) Svet je junija 2009 z Uredbo (ES) št. 499/2009 ([4]) po preiskavi proti izogibanju v skladu s členom 13 osnovne uredbe razširil dokončno protidampinško dajatev, ki se uporablja za „vse druge družbe“ in je bila uvedena z Uredbo (ES) št. 1174/2005, na ročne vozičke za premeščanje palet, poslane s Tajske, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelek s poreklom iz Tajske ali ne.

(4) Svet je oktobra 2011 po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe z Izvedbeno uredbo (EU) št. 1008/2011 ([5]) podaljšal uporabo veljavne protidampinške dajatve na uvoz ročnih vozičkov za premeščanje palet s poreklom iz Kitajske.

([1]) UL L 176, 30.6.2016, str. 21.

([2]) Uredba Sveta (ES) št. 1174/2005 z dne 18. julija 2005 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene za uvoz ročnih vozičkov za premeščanje palet in njihovih osnovnih delov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 189, 21.7.2005, str. 1).

([3]) Uredba Sveta (ES) št. 684/2008 z dne 17. julija 2008 o določitvi obsega uporabe protidampinških ukrepov, uvedenih z Uredbo (ES) št. 1174/2005 o uvozu ročnih vozičkov za premeščanje palet in njihovih osnovnih delov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 192, 19.7.2008, str. 1).

([4]) Uredba Sveta (ES) št. 499/2009 z dne 11. junija 2009 o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Uredbo (ES) št. 1174/2005 na uvoz ročnih vozičkov za premeščanje palet in njihovih osnovnih delov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz enakega izdelka, poslanega s Tajske, s prijavljenim poreklom iz Tajske ali ne (UL L 151, 16.6.2009, str. 1).

([5]) Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 1008/2011 z dne 10. oktobra 2011 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz ročnih vozičkov za premeščanje palet in njihovih osnovnih delov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, kakor je bila razširjena na uvoz ročnih vozičkov za premeščanje palet in njihovih osnovnih delov, poslanih iz Tajske, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelek s poreklom iz Tajske ali ne, po pregledu zaradi izteka ukrepov v skladu s členom 11(2) Uredbe (ES) št. 1225/2009 (UL L 268, 13.10.2011, str. 1).

(5) Svet je aprila 2013 po vmesnem pregledu v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe z Izvedbeno uredbo (EU) št. 372/2013 ([6]) spremenil Uredbo (EU) št. 1008/2011 in prvotni obseg protidampinških dajatev ter uvedel stopnjo dajatve v višini 70,8 %, ki se uporablja za ves uvoz ročnih vozičkov za premeščanje palet s poreklom iz Kitajske v Unijo.

(6) Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je septembra 2014 po pregledu glede novega izvoznika v skladu s členom 11(4) osnovne uredbe z Izvedbeno uredbo (EU) št. 946/2014 ([7]) spremenila Uredbo (EU) št. 1008/2011 in uvedla individualno stopnjo dajatve v višini 54,1 % na uvoz ročnih vozičkov za premeščanje palet družbe Ningbo Logitrans Handling Equipment Co.

(7) Komisija je avgusta 2016 po preiskavi proti izogibanju v skladu s členom 13 osnovne uredbe z Izvedbeno uredbo (EU) 2016/1346 ([8]) razširila veljavno dokončno protidampinško dajatev na uvoz nekoliko spremenjenih ročnih vozičkov za premeščanje palet, ki vključujejo sistem za prikazovanje teže, ki ni vgrajen v šasijo (vilice), s poreklom iz Kitajske.

(8) Komisija je novembra 2017 v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe po pregledu zaradi izteka ukrepa z Izvedbeno uredbo (EU) 2017/2206 ([9]) ponovno uvedla dokončne protidampinške ukrepe za uvoz ročnih vozičkov za premeščanje palet s poreklom iz Kitajske (v nadaljnjem besedilu: prejšnji pregled zaradi izteka ukrepa).

(9) Trenutno veljavne protidampinške dajatve so dajatve *ad valorem*, določene na 70,8 %. Individualna stopnja dajatve v višini 54,1 % se uporablja za družbo Ningbo Logitrans Handling Equipment Co., Ltd ([10]).

1.2 **Zahtevek za pregled zaradi izteka ukrepa**

(10) Komisija je po objavi obvestila o bližnjem izteku v *Uradnem listu Evropske unije* ([11]) prejela zahtevek za pregled v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe. Zahtevek za pregled sta 29. avgusta 2022 vložili družbi Toyota Material Handling Europe in PR Industrial S.r.l. (v nadaljnjem besedilu: vložnika) v imenu industrije ročnih vozičkov za premeščanje palet v Uniji v smislu člena 5(4) osnovne uredbe.

(11) Zahtevek za pregled je temeljil na izhodišču, da bi iztek veljavnosti ukrepov verjetno povzročil nadaljevanje dampinga in ponovitev škode industriji Unije.

1.3 **Začetek pregleda zaradi izteka ukrepa**

(12) Komisija je po posvetovanju z odborom, ustanovljenim s členom 15(1) osnovne uredbe, ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi za začetek pregleda zaradi izteka ukrepa, zato je 29. novembra 2022 začela pregled zaradi izteka ukrepa v zvezi z uvozom ročnih vozičkov za premeščanje palet s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Kraljevine Tajske v Unijo na podlagi člena 11(2) osnovne uredbe. Obvestilo o začetku je objavila v *Uradnem listu Evropske unije* ([12]) (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o začetku).

([6]) Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 372/2013 z dne 22. aprila 2013 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 1008/2011 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz ročnih vozičkov za premeščanje palet in njihovih osnovnih delov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, po delnem vmesnem pregledu v skladu s členom 11(3) Uredbe (ES) št. 1225/2009 (UL L 112, 24.4.2013, str. 1).

([7]) Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 946/2014 z dne 4. septembra 2014 o spremembi Izvedbene uredbe Sveta (EU) št. 1008/2011 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz ročnih vozičkov za premeščanje palet in njihovih osnovnih delov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po pregledu glede „novega izvoznika" v skladu s členom 11(4) Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 (UL L 265, 5.9.2014, str. 7).

([8]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/1346 z dne 8. avgusta 2016 o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 1008/2011, kakor je bila spremenjena z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 372/2013 o uvozu ročnih vozičkov za premeščanje palet in njihovih osnovnih delov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz nekoliko spremenjenih ročnih vozičkov za premeščanje palet s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 214, 9.8.2016, str. 1).

([9]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/2206 z dne 29. novembra 2017 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz ročnih vozičkov za premeščanje palet in njihovih osnovnih delov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 314, 30.11.2017, str. 12).

([10]) UL L 265, 5.9.2014, str. 7.

([11]) UL C 104, 4.3.2022, str. 10.

([12]) UL C 452, 29.11.2022, str. 26.

1.4 **Obdobje preiskave v zvezi s pregledom in obravnavano obdobje**

(13) Preiskava v zvezi z verjetnostjo nadaljevanja dampinga je zajemala obdobje od 1. oktobra 2021 do 30. septembra 2022 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave v zvezi s pregledom ali OPP). Proučitev gibanj, pomembnih za oceno verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode, je zajemala obdobje od 1. januarja 2019 do konca obdobja preiskave v zvezi s pregledom (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje).

1.5 **Zainteresirane strani**

(14) Komisija je v obvestilu o začetku zainteresirane strani pozvala, naj stopijo v stik z njo, če želijo sodelovati v preiskavi. Poleg tega je vložnika, druge znane proizvajalce Unije, znane proizvajalce izvoznike, kitajske organe, znane uvoznike in uporabnike izrecno obvestila o začetku pregleda zaradi izteka ukrepa ter jih povabila k sodelovanju.

(15) Zainteresirane strani so imele možnost, da predložijo pripombe o začetku pregleda zaradi izteka ukrepa in zahtevajo zaslišanje pred Komisijo in/ali pooblaščencem za zaslišanje v trgovinskih postopkih.

1.6 **Vzorčenje**

(16) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da bo morda izbrala vzorec zainteresiranih strani v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

1.6.1 *Vzorčenje proizvajalcev Unije*

(17) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da je začasno izbrala vzorec proizvajalcev Unije.

(18) Komisija je v skladu s členom 17(1) osnovne uredbe izbrala vzorec na podlagi največjega reprezentativnega obsega proizvodnje in prodaje ročnih vozičkov za premeščanje palet v obdobju preiskave v zvezi s pregledom, ki ga je mogoče v razpoložljivem času ustrezno preiskati. Ta vzorec je zajemal dva proizvajalca Unije.

(19) Ta vzorčena proizvajalca Unije sta v obdobju preiskave v zvezi s pregledom predstavljala več kot 75 % proizvodnje in več kot 70 % proizvodne zmogljivosti industrije Unije. Komisija je v skladu s členom 17(2) osnovne uredbe zainteresirane strani povabila k predložitvi pripomb o začasnem vzorcu.

(20) Ker pripomb ni prejela, je bil začasni vzorec potrjen. Vzorec je reprezentativen za industrijo Unije.

1.6.2 *Vzorčenje nepovezanih uvoznikov*

(21) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je vse znane nepovezane uvoznike pozvala, naj predložijo informacije, navedene v obvestilu o začetku. Odzval se ni noben nepovezan izvoznik, ki bi predložil zahtevane informacije.

1.6.3 *Vzorčenje proizvajalcev izvoznikov na Kitajskem*

(22) Komisija je v obvestilu o začetku preiskave v zvezi s pregledom zaradi izteka ukrepa navedla, da bo morda izbrala vzorec proizvajalcev izvoznikov v skladu s členom 17(2) osnovne uredbe.

(23) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je vse proizvajalce izvoznike na Kitajskem pozvala, naj predložijo informacije, določene v obvestilu o začetku. Vendar noben proizvajalec izvoznik iz zadevne države ni predložil zahtevanih informacij v roku, določenem v obvestilu o začetku.

(24) Poleg tega je Komisija predstavništvo Ljudske republike Kitajske pri Evropski uniji pozvala, naj opredeli morebitne druge proizvajalce izvoznike, ki bi jih morda zanimalo sodelovanje v preiskavi, in/ali z njimi vzpostavi stik. Prejela ni nobenega odgovora.

(25) Ker glede na navedeno kitajski proizvajalci niso sodelovali, se je Komisija odločila, da vzorčenje ni potrebno, in o tem ustrezno obvestila predstavništvo Ljudske republike Kitajske pri Evropski uniji. Pripomb ni bilo.

1.7 **Izpolnjeni vprašalniki**

(26) Komisija je vladi Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: kitajska vlada) poslala vprašalnik o obstoju znatnega izkrivljanja na Kitajskem v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe. Izpolnjenega vprašalnika ni prejela.

(27) Komisija je vprašalnike poslala proizvajalcem izvoznikom, vzorčenima proizvajalcema Unije, uporabnikom in uvoznikom. Ti vprašalniki so bili na dan začetka postopka na voljo tudi na spletu ([13]).

(28) Oba vzorčena proizvajalca Unije sta izpolnila vprašalnike. Proizvajalci izvozniki, nepovezani uvozniki in uporabniki pa se niso odzvali.

(29) Ker niti kitajski proizvajalci izvozniki niti kitajska vlada niso sodelovali, so ugotovitve v zvezi z dampingom in škodo temeljile na dostopnih dejstvih v skladu s členom 18 osnovne uredbe. Predstavništvo Ljudske republike Kitajske pri Evropski uniji je bilo ustrezno obveščeno. Prejeta ni bila nobena pripomba.

1.8 **Preveritveni obiski**

(30) Komisija je zbrala in preverila vse informacije, ki so bile po njenem mnenju potrebne za ugotovitev verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve dampinga in škode ter za ugotovitev interesa Unije.

(31) Preveritveni obiski v skladu s členom 16 osnovne uredbe so bili opravljeni v prostorih naslednjih proizvajalcev Unije:

— Toyota Material Handling Europe (Švedska),

— PR Industrial S.r.l (Italija).

(32) Komisija je makroekonomske podatke, ki jih je predložila industrija Unije, preverila v prostorih pravnega zastopnika te industrije, tj. odvetniške pisarne White & Case, v Bruslju.

2. **IZDELEK, KI SE PREGLEDUJE, ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK**

2.1 **Izdelek, ki se pregleduje**

(33) Izdelek, ki se pregleduje, je enak kot v prejšnjem pregledu zaradi izteka ukrepa, in sicer so to ročni vozički za premeščanje palet in njihovi osnovni deli, tj. šasija in hidravlika, ki se trenutno uvrščajo pod oznaki KN ex 8427 90 00 (oznaki TARIC 8427 90 00 11 in 8427 90 00 19) in ex 8431 20 00 (oznaki TARIC 8431 20 00 11 in 8431 20 00 19).

(34) Komisija je leta 2008 izvedla preiskavo v zvezi z vmesnim pregledom in pojasnila, da veljavni ukrepi ne zajemajo nekaterih kategorij izdelkov, tj. dvigalnih naprav, nakladalnikov, škarjastih dvigal in vozičkov za tehtanje, ki so lahko samovozni ali ki se premikajo ročno ter se uporabljajo za premikanje in dvigovanje tovora, pomoč pri skladiščenju tovora, nakladanje ene palete nad drugo, dvigovanje tovora na delovno površino ali dvigovanje in tehtanje tovora.

2.2 **Zadevni izdelek**

(35) Zadevni izdelek v tej preiskavi je izdelek, ki se pregleduje, s poreklom iz Kitajske.

([13]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2635

2.3 **Podobni izdelek**

(36) Kot je bilo ugotovljeno v prvotni preiskavi, ki je privedla do uvedbe ukrepov, in v prejšnjem pregledu zaradi izteka ukrepa, je ta preiskava v zvezi s pregledom zaradi izteka ukrepa potrdila, da imajo naslednji izdelki enake osnovne fizikalne, kemijske in tehnične lastnosti ter so namenjeni podobnim osnovnim uporabam:

— zadevni izdelek, kadar se izvaža v Unijo,

— izdelek, ki se pregleduje ter ki se proizvaja in prodaja na domačem trgu Kitajske,

— izdelek, ki se pregleduje ter ki ga v Uniji proizvaja in prodaja industrija Unije.

(37) Zato se ti izdelki štejejo za podobne izdelke v smislu člena 1(4) osnovne uredbe.

3. **STATISTIČNI PODATKI O UVOZU**

(38) Komisija se za določitev števila in cene ročnih vozičkov za premeščanje palet, uvoženih v Unijo, opira na statistične podatke o uvozu. Uradni podatki za ta uvoz se beležijo v kilogramih in v enotah (kosi).

(39) Vendar so bili podatki o številu ročnih vozičkov za premeščanje palet, uvoženih v Unijo, iz vseh razpoložljivih statističnih virov (podatkovni zbirki Comext in Surveillance 3 ter podatkovna zbirka na podlagi člena 14(6) osnovne uredbe) nedosledni.

(40) Teža posameznega uvoženega ročnega vozička za premeščanje palet je nepojasnjeno nihala. To ni bilo v skladu z dokazi, zbranimi v tej preiskavi, in statističnimi podatki o uvozu, uporabljenimi v prvotni preiskavi in v prejšnjih pregledih zaradi izteka ukrepa, ki so pokazali, da je teža posameznega ročnega vozička za premeščanje palet v bistvu nespremenljiva in da se skozi čas ali med državami članicami ne spreminja.

(41) Komisija je zato stopila v stik z Eurostatom, ki je sporočil, da se podatki o obsegu uvoza v dve državi članici verjetno ne sporočajo pravilno ter da se sporočena vrednost za kilograme in kose ne šteje za zanesljivo. Ugotovljeno je bilo, da so podatki o uvozu v Unijo, pri katerih se ne upošteva uvoz v ti dve državi članici, skladni med vsemi državami članicami in skladni s prejšnjimi statističnimi podatki.

(42) Komisija je zato prilagodila njegov nabor podatkov o uvozu za obravnavano obdobje, tako da je upoštevala ceno na kos v okviru celotnega uvoza v Unijo, razen uvoza v državi članici, navedeni v uvodni izjavi 41, in to razmerje cene na kos uporabila za sporočeno vrednost uvoza v ti dve državi članici, da je določila pravilen obseg tega uvoza v kosih.

(43) S to prilagoditvijo je bil nato pridobljen nabor podatkov za uvoz v Unijo, v katerem sta bila število uvoženih kosov in vrednost na kos skladna med državami članicami.

(44) Ta prilagojeni nabor podatkov je bil uporabljen za izračun dampinga zaradi nesodelovanja kitajskih proizvajalcev izvoznikov in tudi za različne kazalnike škode, kot so navedeni v spodnjih preglednicah 2, 3, 4 in 5.

4. **DAMPING**

(45) Komisija je v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe proučila, ali bi iztek veljavnih ukrepov lahko povzročil nadaljevanje dampinga.

4.1 **Uvodne opombe**

(46) Kot je navedeno v uvodni izjavi 25, v preiskavi ni sodeloval noben proizvajalec izvoznik iz Kitajske. Komisije je zato kitajsko vlado obvestila, da bo zaradi nesodelovanja morda uporabila člen 18 osnovne uredbe. Komisija v zvezi s tem ni prejela nobenih pripomb ali zahtevkov za posredovanje pooblaščenca za zaslišanje.

(47) Na podlagi tega in v skladu s členom 18(1) osnovne uredbe so ugotovitve v zvezi z obstojem dampinga in verjetnostjo nadaljevanja ali ponovitve dampinga, navedene v nadaljevanju, temeljile na dostopnih dejstvih, zlasti na:

— informacijah iz zahtevka,

— informacijah, pridobljenih od sodelujočih strani med preiskavo v zvezi s pregledom, tj. od vložnika in vzorčenih proizvajalcev Unije,

— prilagojenih statističnih podatkih Eurostata, kot je opisano v oddelku 3 zgoraj, ter

— podatkovni zbirki Global Trade Atlas (GTA).

(48) Poleg tega je Komisija za računsko določitev normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe uporabila razpoložljive podatke iz reprezentativne države, kot je pojasnjeno v oddelku 4.2.4 spodaj.

4.2 **Postopek za določitev normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe za uvoz ročnih vozičkov za premeščanje palet s poreklom iz Kitajske**

(49) Glede na zadostne dokaze, ki so bili na voljo ob začetku preiskave in ki naj bi kazali na znatna izkrivljanja v zvezi s Kitajsko v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe, je Komisija začela preiskavo na podlagi člena 2(6a) osnovne uredbe.

(50) Da bi Komisija pridobila informacije, ki so bile po njenem mnenju potrebne za preiskavo v zvezi z domnevnimi znatnimi izkrivljanji, je kitajski vladi poslala vprašalnik. Poleg tega je, kot je navedeno v točki 5.3.2 obvestila o začetku, vse zainteresirane strani pozvala, naj izrazijo svoja mnenja ter predložijo informacije in dokaze v zvezi z uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe v 37 dneh od datuma objave obvestila o začetku v *Uradnem listu Evropske unije*.

(51) Kitajska vlada ni poslala izpolnjenega vprašalnika niti ni Komisija v roku prejela nobenih informacij o uporabi člena 2(6a) osnovne uredbe.

(52) Komisija je nato kitajsko vlado obvestila, da bo pri ugotavljanju obstoja znatnih izkrivljanj na Kitajskem uporabila razpoložljiva dejstva v smislu člena 18 osnovne uredbe. Kitajska vlada v zvezi s tem ni imela pripomb.

(53) Poleg tega je Komisija v točki 5.3.2 obvestila o začetku navedla, da bo glede na dostopne dokaze morda morala izbrati primerno reprezentativno državo v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, da bi lahko določila normalno vrednost na podlagi neizkrivljenih cen ali referenčnih vrednosti. Navedla je tudi, da je možna reprezentativna tretja država za LRK v tem primeru Brazilija, vendar bo proučila druge morebitne ustrezne države v skladu z merili iz člena 2(6a), točka (a), osnovne uredbe.

(54) Komisija je 3. aprila 2023 zainteresiranim stranem poslala obvestilo o zadevnih virih, ki jih je nameravala uporabiti za določitev normalne vrednosti (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o virih).

(55) V obvestilu o virih je Komisija zainteresirane strani obvestila, da se bo morala v primeru nesodelovanja opreti na dostopna dejstva v skladu s členom 18 osnovne uredbe. Zato je Komisija nameravala uporabiti informacije iz zahtevka za pregled zaradi izteka ukrepa skupaj z drugimi viri informacij, ki se zdijo primerni v skladu z ustreznimi merili, določenimi v členu 2(6a) osnovne uredbe na podlagi člena 18(5) osnovne uredbe.

(56) Komisija je zainteresirane strani z obvestilom o virih tudi seznanila, da je nameravala uporabiti Brazilijo za reprezentativno državo, ter o ustreznih virih, ki jih je nameravala uporabiti za določitev normalne vrednosti z Brazilijo kot reprezentativno državo. Komisija je pozvala zainteresirane strani, naj predložijo pripombe o virih in ustreznosti Brazilije kot reprezentativne države ter predlagajo druge države, če predložijo dovolj informacij o ustreznih merilih.

(57) Zainteresirane strani je obvestila tudi, da bo prodajne, splošne in administrativne stroške (v nadaljnjem besedilu: PSA-stroški) ter dobiček določila na podlagi razpoložljivih informacij za družbo Paletrans Equipamentos Ltda, tj. proizvajalca v reprezentativni državi. Prejeta ni bila nobena pripomba.

4.2.1 *Normalna vrednost*

(58) V skladu s členom 2(1) osnovne uredbe „[n]ormalna vrednost običajno temelji na cenah, ki so jih neodvisne stranke plačale ali jih plačujejo v običajnem poteku trgovanja v državi izvoznici".

(59) Vendar je v členu 2(6a), točka (a), osnovne uredbe navedeno, da „[č]e se […] ugotovi, da ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov v državi izvoznici zaradi znatnih izkrivljanj v tej državi v smislu točke (b), se normalna vrednost računsko določi izključno na podlagi stroškov proizvodnje in prodaje, ki odražajo neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti," ter da „vključuje neizkrivljen in razumen znesek za administrativne, prodajne in splošne stroške ter za dobiček".

(60) Kot je podrobneje pojasnjeno v nadaljevanju, je Komisija v tej preiskavi sklenila, da je bila glede na razpoložljive dokaze ter zaradi nesodelovanja kitajske vlade in proizvajalcev izvoznikov uporaba člena 2(6a) osnovne uredbe primerna.

4.2.2 *Obstoj znatnega izkrivljanja*

(61) Komisija je v nedavnih preiskavah v zvezi z jeklarskim sektorjem v LRK ([14]) ugotovila, da so bila prisotna znatna izkrivljanja v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe.

(62) Komisija je v navedenih preiskavah ugotovila, da v LRK obstaja znatno poseganje države, posledica tega pa je izkrivljanje učinkovitega dodeljevanja sredstev v skladu s tržnimi načeli ([15]). Komisija je sklenila zlasti, da kitajska vlada v jeklarskem sektorju, pri čemer je jeklo glavna surovina za proizvodnjo izdelka, ki se pregleduje, ohranja znatno stopnjo lastništva v smislu člena 2(6a), točka (b), prva alinea, osnovne uredbe ([16]) ter da ji prisotnost v podjetjih v smislu člena 2(6a), točka (b), druga alinea, osnovne uredbe ([17]) omogoča, da vpliva na cene in stroške.

([14]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/1444 z dne 11. julija 2023 o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz ploščatega jekla z robno izboklino s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Turčije (UL L 177, 12.7.2023, str. 63); Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/100 z dne 11. januarja 2023 o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz sodčkov za ponovno polnjenje iz nerjavnega jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 10, 12.1.2023, str. 36); Izvedbena uredba Komisije (EU) 2022/2068 z dne 26. oktobra 2022 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih hladno valjanih ploščatih izdelkov iz jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Ruske federacije po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 277, 27.10.2022, str. 149); Izvedbena uredba Komisije (EU) 2022/191 z dne 16. februarja 2022 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih pritrdilnih elementov iz železa ali jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 36, 17.2.2022, str. 1); Izvedbena uredba Komisije (EU) 2022/95 z dne 24. januarja 2022 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterega železnega ali jeklenega pripora (fitingov) za cevi s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, kakor je bila razširjena na uvoz nekaterega železnega ali jeklenega pripora (fitingov) za cevi, poslanega s Tajvana, iz Indonezije, s Šrilanke in Filipinov, ne glede na to, ali je deklariran kot izdelek s poreklom iz teh držav ali ne, po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 16, 25.1.2022, str. 36).

([15]) Glej Izvedbeno uredbo (EU) 2023/1444, uvodna izjava 66, Izvedbeno uredbo (EU) 2023/100, uvodna izjava 58, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/2068, uvodna izjava 80, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/191, uvodna izjava 208, in Izvedbeno uredbo (EU) 2022/95, uvodna izjava 59.

([16]) Glej Izvedbeno uredbo (EU) 2023/1444, uvodna izjava 45, Izvedbeno uredbo (EU) 2023/100, uvodna izjava 38, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/2068, uvodna izjava 64, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/191, uvodna izjava 192, in Izvedbeno uredbo (EU) 2022/95, uvodna izjava 46.

([17]) Glej Izvedbeno uredbo (EU) 2023/1444, uvodna izjava 58, Izvedbeno uredbo (EU) 2023/100, uvodna izjava 40, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/2068, uvodna izjava 66, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/191, uvodni izjavi 193 in 194, in Izvedbeno uredbo (EU) 2022/95, uvodna izjava 47. Čeprav se lahko šteje, da pravica ustreznih državnih organov do imenovanja in razrešitve ključnega poslovodnega osebja v podjetjih v državni lasti, kot je določena v kitajski zakonodaji, odraža ustrezne lastniške pravice, so celice Kitajske komunistične partije (v nadaljnjem besedilu: KKP) v podjetjih v državni lasti in zasebnih podjetjih še en pomemben kanal, prek katerega lahko država vpliva na poslovne odločitve. V skladu s pravom gospodarskih družb LRK je treba v vsaki družbi ustanoviti organizacijo KKP (z vsaj tremi člani KKP, kot je določeno v statutu KKP), družba pa zagotovi potrebne pogoje za dejavnosti organizacije partije. Zdi se, da se v preteklosti ta zahteva ni vedno upoštevala ali strogo izvrševala. Vendar KKP vsaj od leta 2016 krepi zahteve po nadzoru nad poslovnimi odločitvami podjetij v državni lasti v smislu uveljavljanja političnega načela. Po poročilih naj bi KKP tudi izvajala pritisk na zasebne družbe in zahtevala, naj na prvo mesto postavijo „patriotizem" in sledijo partijski disciplini. Leta 2017 so poročali o obstoju partijskih celic v 70 % od približno 1,86 milijona družb v zasebni lasti, pri čemer se je vse bolj povečeval pritisk, da morajo imeti organizacije KKP zadnjo besedo pri poslovnih odločitvah v svojih družbah. Ta pravila se splošno uporabljajo v celotnem kitajskem gospodarstvu, in sicer v vseh sektorjih, vključno s proizvajalci izdelka, ki se pregleduje, in dobavitelji vložkov za te proizvajalce.

(63) Komisija je nadalje ugotovila, da imajo prisotnost države na finančnih trgih in njeno poseganje vanje ter zagotavljanje surovin in vložkov še dodatni učinek izkrivljanja na trgu. Sistem načrtovanja v LRK na splošno dejansko prispeva k temu, da se sredstva usmerjajo v sektorje, ki jih je kitajska vlada opredelila kot strateške ali kako drugače politično pomembne, in se ne dodeljujejo v skladu s tržnimi silami ([18]).

(64) Komisija je sklenila tudi, da kitajska zakonodaja o stečaju in lastnini ne deluje pravilno v smislu člena 2(6a), točka (b), četrta alinea, osnovne uredbe, kar povzroča izkrivljanja pri ohranjanju plačilno nesposobnih podjetij in dodeljevanju pravic do uporabe zemljišč v LRK ([19]).

(65) Ugotovila je tudi izkrivljanje stroškov plač v jeklarskem sektorju v smislu člena 2(6a), točka (b), peta alinea, osnovne uredbe ([20]) in izkrivljanje na finančnih trgih v smislu člena 2(6a), točka (b), šesta alinea, osnovne uredbe, zlasti glede dostopa gospodarskih subjektov do kapitala v LRK ([21]).

(66) Komisija je v tej preiskavi, podobno kot v prejšnjih preiskavah v zvezi z jeklarskim sektorjem v LRK, proučila, ali je primerno uporabiti domače cene in stroške v LRK ali ne, ker obstajajo znatna izkrivljanja v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe.

(67) To je storila na podlagi razpoložljivih dokazov v spisu, vključno z dokazi v zahtevku in delovnem dokumentu služb Komisije o znatnih izkrivljanjih v gospodarstvu LRK za namene preiskav trgovinske zaščite (v nadaljnjem besedilu: poročilo), ki temelji na javno dostopnih virih. Navedena analiza je zajemala pregled znatnih poseganj države v gospodarstvo LRK na splošno ter posebne razmere na trgu v zadevnem sektorju, vključno z ročnimi vozički za premeščanje palet.

(68) Komisija je te dokazne elemente dodatno dopolnila z lastno raziskavo o različnih merilih, pomembnih za potrditev obstoja znatnih izkrivljanj v LRK, kar je bilo ugotovljeno tudi v njenih prejšnjih preiskavah v zvezi s tem.

(69) V zahtevku za pregled je bilo navedeno, da na kitajsko gospodarstvo močno vplivajo poseganja kitajske vlade ali drugih javnih organov. Ti posegi vplivajo na različne ravni upravljanja in trga. V zahtevku so bila na podlagi ugotovitev iz poročila navedena splošna izkrivljanja, ki vplivajo na trg ročnih vozičkov za premeščanje palet, v njem pa je bilo navedenih tudi več dodatnih primerov poseganja države v jeklarski sektor.

([18]) Glej Izvedbeno uredbo (EU) 2023/1444, uvodna izjava 59, Izvedbeno uredbo (EU) 2023/100, uvodna izjava 43, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/2068, uvodna izjava 68, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/191, uvodne izjave 195 do 201, in Izvedbeno uredbo (EU) 2022/95, uvodne izjave 48 do 52.

([19]) Glej Izvedbeno uredbo (EU) 2023/1444, uvodna izjava 62, Izvedbeno uredbo (EU) 2023/100, uvodna izjava 52, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/2068, uvodna izjava 74, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/191, uvodna izjava 202, in Izvedbeno uredbo (EU) 2022/95, uvodna izjava 53.

([20]) Glej Izvedbeno uredbo (EU) 2023/1444, uvodna izjava 45, Izvedbeno uredbo (EU) 2023/100, uvodna izjava 33, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/2068, uvodna izjava 75, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/191, uvodna izjava 203, in Izvedbeno uredbo (EU) 2022/95, uvodna izjava 54.

([21]) Glej Izvedbeno uredbo (EU) 2023/1444, uvodna izjava 64, Izvedbeno uredbo (EU) 2023/100, uvodna izjava 54, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/2068, uvodna izjava 76, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/191, uvodna izjava 204, in Izvedbeno uredbo (EU) 2022/95, uvodna izjava 55.

(70) Prvič, v zahtevku so bile poudarjene subvencije, ki jih je Komisija ugotovila v svoji preiskavi o subvencijah v sektorju vroče valjanih ploščatih izdelkov ([22]), pri čemer je bilo poudarjeno, da so vroče valjani ploščati izdelki glavna surovina za proizvajalce ročnih vozičkov za premeščanje palet. V zahtevku je bilo nadalje pojasnjeno, da kitajska država poleg zagotavljanja neposrednih nepovratnih denarnih sredstev družbam posega tudi v določanje cen surovin, ki so ključne v tem sektorju, kot sta železova ruda in premog. V zahtevku je bilo poudarjeno, da je zagotavljanje dobave surovin domači jeklarski industriji ena od prednostnih nalog 14. petletnega načrta Kitajske.

(71) Kitajska država ima za znižanje cen surovin na voljo več instrumentov: izvozne kvote, izvozne dajatve in izvozna dovoljenja. V zahtevku je bilo pojasnjeno tudi, da sta oddelek za določanje cen pri komisiji za nacionalni razvoj in reforme ter državna uprava za regulacijo trga junija 2021 začela raziskavo o promptnem trgovanju z železovo rudo. Opravljena je bila tudi preiskava cen premoga. Kitajska država v navedenih primerih nadzora neposredno posega v določanje cen surovin, ki se uporabljajo za proizvodnjo ročnih vozičkov za premeščanje palet.

(72) Poleg navedenega poseganja kitajske države v jeklarsko industrijo je zahtevek vseboval tudi trditev o drugem načinu posredne podpore jeklarskemu sektorju s strani vlade, in sicer tako, da se zlasti na lokalni ravni predpisi o varstvu okolja ne izvršujejo strogo.

(73) Nazadnje je bilo v zahtevku navedeno, da kitajska vlada podjetja za proizvodnjo jekla podpira s prilivi lastniškega kapitala. Mestna uprava Tianjina je na primer načrtovala prestrukturiranje dolga skupine Bohai Steel Group v višini 92 milijard CNY, tako da bi najdonosnejša sredstva družbe preusmerila v novo družbo in spremenila del obveznosti v obveznice.

(74) Kitajska vlada ni predložila pripomb ali dokazov, ki bi podpirali ali izpodbijali obstoječe dokaze v spisu zadeve, vključno s poročilom in dodatnimi dokazi o obstoju znatnih izkrivljanj in/ali ustreznosti uporabe člena 2(6a) osnovne uredbe v obravnavani zadevi, ki jih je predložil vložnik.

(75) V jeklarskem sektorju – jeklo je glavna surovina za proizvodnjo izdelka, ki se pregleduje (glej uvodno izjavo 110) – kitajska vlada ohranja znatno stopnjo lastništva v smislu člena 2(6a), točka (b), prva alinea, osnovne uredbe. Ker kitajski izvozniki izdelka v preiskavi niso sodelovali, ni bilo mogoče določiti natančnega razmerja med zasebnimi proizvajalci in proizvajalci v državni lasti. Preiskava je potrdila, da je sektor ročnih vozičkov za premeščanje palet zelo razdrobljen, saj je na trgu prisotnih veliko malih proizvajalcev.

(76) Poleg tega glede na to, da so posegi Kitajske komunistične partije (v nadaljnjem besedilu: KKP ali partija) v operativno odločanje postali stalnica tudi v zasebnih podjetjih, pri čemer KKP prevzema vodenje skoraj vseh vidikov gospodarstva države, vpliv države prek struktur KKP v podjetjih dejansko pomeni, da so gospodarski subjekti pod nadzorom in političnim nadzorom vlade, glede na to, kako močno sta se v LRK povezali državna in partijska struktura.

(77) Organizacija, ki zastopa interese proizvajalcev ročnih vozičkov za premeščanje palet na Kitajskem, je kitajsko združenje proizvajalcev industrijskih vozičkov (China Industry Truck Association, v nadaljnjem besedilu: CITA) ([23]), ki je podružnica kitajskega združenja proizvajalcev gradbenih strojev (China Construction Machinery Association, v nadaljnjem besedilu: CCMA) ([24]). Določbe statuta združenja CCMA jasno kažejo na močan vpliv partije. V členu 2 navedenega statuta je vloga združenja opisana na naslednji način: „služiti vladi, industriji, članom in uporabnikom“ ter nadalje: „[z]druženje spoštuje ustavo, zakone, predpise in nacionalne politike, deluje v skladu s temeljnimi vrednotami socializma, spodbuja duh domoljubja, spoštuje družbena moralna načela ter zavestno krepi vzpostavljanje integritete in samodiscipline“.

([22]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/969 z dne 8. junija 2017 o uvedbi dokončnih izravnalnih dajatev na uvoz nekaterih vroče valjanih ploščatih izdelkov iz železa, nelegiranega jekla ali drugega legiranega jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in spremembi Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2017/649 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih vroče valjanih ploščatih izdelkov iz železa, nelegiranega jekla ali drugega legiranega jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 146, 9.6.2017, str. 17).

([23]) Kitajsko združenje proizvajalcev industrijskih vozičkov, http://www.cncma.org/col/gyclfh/fenhuijieshao. Seznam zastopanih industrij z industrijo ročnih vozičkov za premeščanje palet v osmi kategoriji: http://www.cncma.org/article/gyclfh/12957.

([24]) Kitajsko združenje proizvajalcev gradbenih strojev, http://www.cncma.org/.

(78) Člen 3 statuta združenja CCMA poudarja vlogo vlade/partije v organizaciji: „Združenje spoštuje splošno vodstvo Komunistične partije Kitajske. V skladu z določbami ustave Kitajske komunistične partije ustanavlja organizacijo Kitajske komunistične partije, izvaja dejavnosti partije in zagotavlja potrebne pogoje za delovanje partije. Subjekt, pristojen za registracijo in upravljanje združenja, je ministrstvo za civilne zadeve Ljudske republike Kitajske, subjekt, pristojen za krepitev partije, pa je partijski odbor komisije državnega sveta za nadzor in upravljanje premoženja v državni lasti. Združenje sprejema poslovne smernice, nadzor in upravljanje, ki jih zagotavljajo subjekt, pristojen za registracijo in upravljanje, subjekt, pristojen za krepitev partije, ter ustrezni upravni oddelki, pristojni za upravljanje industrije“ ([25]).

(79) Ta prisotnost je očitna tudi na ravni kitajskega združenja železarjev in jeklarjev (China Iron and Steel Association, v nadaljnjem besedilu: CISA). V skladu s členom 3 statuta CISA „spoštuje splošno vodstvo Kitajske komunistične partije“ in „sprejema poslovne smernice, nadzor in upravljanje pri poslovanju, ki jih zagotavljajo subjekti, odgovorni za registracijo in upravljanje, subjekti, odgovorni za krepitev partije, in ustrezni upravni oddelki, pristojni za upravljanje industrije“.

(80) Javna in zasebna podjetja v jeklarskem sektorju so podvržena političnemu nadzoru in navodilom. Najnovejši kitajski dokumenti politike o jeklarskem sektorju potrjujejo pomen, ki ga kitajska vlada še vedno pripisuje sektorju, in namero o posredovanju v sektorju za njegovo oblikovanje v skladu s politikami vlade.

(81) To je razvidno iz usmerjevalnega mnenja ministrstva za industrijo in informacijsko tehnologijo iz leta 2022 o spodbujanju visokokakovostnega razvoja železarske in jeklarske industrije ([26]), ki poziva k nadaljnjemu utrjevanju industrijskih temeljev in znatnemu izboljšanju ravni modernizacije industrijske verige, ali iz 14. petletnega načrta za razvoj industrije surovin ([27]), v skladu s katerim bo sektor „upošteval kombinacijo vodilnega položaja na trgu in spodbud vlade“ ter „razvijal skupino glavnih družb z vodilno vlogo na ekološkem področju in ključno konkurenčnostjo“, ali iz 14. petletnega načrta za razvoj industrije odpadnega jekla, katerega ključni cilji so „nenehno povečevanje deleža uporabe odpadnega jekla, pri čemer bo do konca 14. petletnega načrta delež odpadnega jekla v nacionalni proizvodnji jekla dosegel 30 %“.

(82) Provinci Shandong in Jiangsu sta prav v zvezi z izdelkom, ki se pregleduje, izdali svoj 14. petletni načrt o razvoju ladjedelniške opreme in opreme za pomorski inženiring, ki izrecno spodbuja ladjedelniški sektor in z njim povezano proizvodnjo jekla, kot so ročni vozički za premeščanje palet.

(83) Podobne primere namere kitajskih organov, da nadzirajo in usmerjajo razvoj jeklarskega sektorja, je mogoče opaziti tudi v drugih provincah, na primer v provinci Hebei, ki načrtuje „neprekinjeno izvajanje skupinskega razvoja organizacij, pospešitev reforme mešanega lastništva podjetij v državni lasti, osredotočenost na spodbujanje medregionalnih združitev in reorganizacije zasebnih železarskih in jeklarskih podjetij ter prizadevanja za vzpostavitev ene ali dveh vrhunskih velikih skupin, treh do petih velikih skupin z domačim vplivom kot podporo“ ter „nadaljnje širjenje kanalov za recikliranje in krožnost odpadnega jekla ter krepitev pregleda in razvrstitve odpadnega jekla“.

(84) Vpliv države je mogoče opaziti tudi na občinski ravni, na primer v akcijskem načrtu 1 + 3 občine Hebei Tangshan za železo in jeklo za leto 2022, v katerem so različni občinski subjekti, kot sta dve veliki jeklarski skupini Shougang (Jingtang, Qiangang) in Tangsteel New District, zadolženi za „spodbujanje zavezništev in reorganizacijo podjetij s podobnimi izdelki v regiji“ ter „iskanje in usmerjanje finančnih institucij, da bi železarskim in jeklarskim podjetjem zagotovile posojila z nizkimi obrestmi, s čimer bi jim omogočile prehod na nove panoge, hkrati pa […] zagotovile subvencije v obliki popustov na obrestne mere“ in „podpiranje optimizacije strukture izdelkov“ z dodelitvijo 1 milijona RMB oziroma 500 000 RMB „novim vrhunskim proizvodnim podjetjem in vrhunskim izdelkom na nacionalni ravni […] ter 300 000 RMB oziroma 100 000 RMB novim vrhunskim proizvodnim podjetjem in vrhunskim izdelkom na ravni province“.

([25]) Glej statut združenja CCMA: http://www.cncma.org/article/472.
([26]) Dokument na voljo na: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-02/08/content_5672513.htm (obiskano 14. Julija 2023).
([27]) Dokument na voljo na: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2021/art_2960538d19e34c66a5eb8d01b74cbb20.html (obiskano 14. Julija 2023).

(85) Podobno je v izvedbenem načrtu za preoblikovanje in nadgradnjo jeklarske industrije v provinci Henan v okviru 14. petletnega načrta predvidena „izgradnja posebnih jeklarskih proizvodnih baz“, in sicer „izgradnja šestih velikih posebnih jeklarskih proizvodnih baz v Anyangu, Jiyuanu, Pingdingshanu, Xinyangu, Shangqiuju, Zhoukouju itd. ter okrepitev obsega, intenzivnosti in specializiranosti industrije. Med temi proizvodnimi bazami bo do leta 2025 v Anyangu zmogljivost proizvodnje surovega železa omejena, da bo ostala pod 14 milijoni ton, zmogljivost proizvodnje surovega jekla pa na 15 milijonov ton.“

(86) Preiskava je nadalje potrdila, da kitajska vlada prek svoje prisotnosti v podjetjih vpliva na cene in stroške v smislu člena 2(6a), točka (b), druga alinea, osnovne uredbe, s čimer je bil ugotovljen obstoj osebnih povezav med proizvajalci ročnih vozičkov za premeščanje palet in KKP. Med preiskavo ni bilo mogoče najti informacij o posameznih proizvajalcih, saj gre večinoma za zelo majhna podjetja. Vendar je bilo v njej ugotovljeno, da ima KKP pomembno vlogo v združenju, ki zastopa proizvajalce ročnih vozičkov za premeščanje palet, tj. združenju CCMA, ki ima dejaven partijski odbor ([28]). Predsednik združenja CITA je tudi član KKP ([29]).

(87) Poleg tega so v sektorju izdelka v preiskavi vzpostavljene diskriminatorne politike, ki koristijo domačim proizvajalcem ali kako drugače vplivajo na trg v smislu člena 2(6a), točka (b), tretja alinea, osnovne uredbe. V preiskavi so bili opredeljeni dokumenti politike, ki kažejo, da ima industrija koristi od vladnih smernic in poseganja v izdelek v preiskavi kot del jeklarskega sektorja.

(88) Kitajska vlada jeklarsko industrijo še vedno obravnava kot ključno industrijo. To je potrjeno v številnih načrtih, direktivah in drugih dokumentih o jeklu, izdanih na nacionalni, regionalni in občinski ravni. Kitajska vlada je na podlagi 14. petletnega načrta predvidela preoblikovanje in nadgradnjo ter optimizacijo in strukturno prilagoditev jeklarske industrije. Podobno je v 14. petletnem načrtu za razvoj industrije surovin, ki se uporablja tudi za jeklarsko industrijo, ta sektor označen kot „temelj realnega gospodarstva“ in „ključno področje, ki predstavlja mednarodno konkurenčno prednost Kitajske“, pri čemer načrt vključuje številne cilje in delovne metode, ki bodo spodbujali razvoj sektorja jekla v obdobju 2021–2025, kot so tehnološka nadgradnja, izboljšanje strukture sektorja (tudi z nadaljnjo koncentracijo družb) ali digitalna preobrazba.

(89) Pomembna surovina, ki se uporablja za proizvodnjo izdelka v preiskavi, je železova ruda. Železova ruda je omenjena tudi v 14. petletnem načrtu za razvoj industrije surovin, v skladu s katerim država načrtuje „racionalen razvoj domačih mineralnih virov. Okrepiti je treba raziskovanje železove rude […], izvajati preferenčne davčne politike ter spodbujati uvajanje napredne tehnologije in opreme za zmanjšanje nastajanja trdnih rudarskih odpadkov.“

(90) V provincah, kot je Hebei, organi za ta sektor načrtujejo naslednje: “new project investment discount subsidy; finančne institucije je treba proučiti in usmerjati, da bodo železarskim in jeklarskim podjetjem zagotavljale posojila z nizkimi obrestmi za prehod na nove panoge, hkrati pa bo vlada zagotavljala subvencije v obliki popusta“. Skratka, kitajska vlada je sprejela ukrepe, s katerimi gospodarske subjekte spodbuja k izpolnjevanju ciljev javne politike v podporo spodbujanim industrijam, vključno s proizvodnjo glavnih surovin za proizvodnjo ročnih vozičkov za premeščanje palet. Taki ukrepi preprečujejo nemoteno delovanje tržnih sil.

(91) V tej preiskavi niso bili razkriti nobeni dokazi, da diskriminatorna uporaba ali neustrezno izvrševanje zakonodaje o stečaju in lastnini v skladu s členom 2(6a), točka (b), četrta alinea, osnovne uredbe v sektorju izdelka v preiskavi ne bi vplivalo na proizvajalce izdelka v preiskavi.

(92) Na sektor ročnih vozičkov za premeščanje palet vplivajo tudi izkrivljanja stroškov plač v smislu člena 2(6a), točka (b), peta alinea, osnovne uredbe. Navedena izkrivljanja vplivajo na sektor neposredno (pri proizvodnji ročnih vozičkov za premeščanje palet ali glavnih vložkov) in posredno (pri dostopu do vložkov družb, za katere velja isti sistem delovnega prava v LRK).

([28]) Glej podrobnosti na spletišču CCMA: http://www.cncma.org/article/16231 in http://www.cncma.org/article/16893 (obiskano 14. julija 2023).

([29]) Glej spletišče CCMA: http://www.cncma.org/article/gyclfh/15525 (obiskano 14. Julija 2023).

(93) Poleg tega v tej preiskavi ni bil predložen noben dokaz, da poseganje države v finančni sistem v smislu člena 2(6a), točka (b), šesta alinea, osnovne uredbe ne vpliva na sektor izdelka v preiskavi. Zato so zaradi znatnega poseganja države v finančni sistem tržne razmere na vseh ravneh močno prizadete.

(94) Nazadnje, za proizvodnjo ročnih vozičkov za premeščanje palet je potrebnih več vložkov. Ko proizvajalci ročnih vozičkov za premeščanje palet kupijo/naročijo te vložke, so cene, ki jih plačajo (in ki so evidentirane kot njihovi stroški), očitno izpostavljene istemu zgoraj navedenemu sistemskemu izkrivljanju. Dobavitelji vložkov na primer zaposlujejo delovno silo, izpostavljeno izkrivljanjem. Lahko si izposodijo denar, ki je izpostavljen izkrivljanju v finančnem sektorju/pri dodeljevanju kapitala. Poleg tega zanje velja sistem načrtovanja, ki se uporablja na vseh ravneh upravljanja in v vseh sektorjih.

(95) Zato domače prodajne cene ročnih vozičkov za premeščanje palet niso primerne za uporabo v smislu člena 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, poleg tega pa to vpliva tudi na vse stroške vložkov (vključno s surovinami, energijo, zemljišči, financiranjem, delom itd.), saj država z znatnim poseganjem vpliva na oblikovanje cen vložkov, kot je opisano v delih I in II poročila. Opisano poseganje države v zvezi z dodeljevanjem kapitala, zemljišči, delom, energijo in surovinami je dejansko prisotno po vsej LRK. To na primer pomeni, da je vložek, ki je proizveden v LRK, z združevanjem različnih proizvodnih dejavnikov izpostavljen znatnemu izkrivljanju. Enako velja za vložke v vložke in tako dalje.

(96) Kitajska vlada v tej preiskavi ni predložila nobenih nasprotnih dokazov ali protiargumentov. Skratka, razpoložljivi dokazi so pokazali, da cene ali stroški izdelka, ki se pregleduje, vključno s stroški surovin, energije in dela, niso rezultat sil prostega trga zaradi znatnega poseganja države v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe, kot kaže dejanski ali možni učinek enega ali več zadevnih elementov iz navedenega člena.

(97) Na podlagi navedenega in zaradi nesodelovanja kitajske vlade je Komisija sklenila, da v tem primeru ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov za določitev normalne vrednosti. Komisija je zato normalno vrednost računsko določila izključno na podlagi stroškov proizvodnje in prodaje, ki odražajo neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti, v tem primeru torej na podlagi ustreznih stroškov proizvodnje in prodaje v primerni reprezentativni državi v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, kot je obravnavano v naslednjem oddelku.

4.2.3 *Reprezentativna država*

(98) Izbira reprezentativne države je temeljila na naslednjih merilih v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe:

— stopnji gospodarske razvitosti, ki je podobna stopnji na Kitajskem. Komisija je za ta namen uporabila države, ki imajo glede na podatkovno zbirko Svetovne banke podoben bruto nacionalni dohodek na prebivalca kot Kitajska ([30]),

— proizvodnji izdelka, ki se pregleduje, v navedeni državi ([31]),

— razpoložljivosti ustreznih javnih podatkov v reprezentativni državi,

— kadar je več možnih reprezentativnih držav, imajo prednost države z ustrezno ravnjo socialne zaščite in varstva okolja, če je to primerno.

(99) Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 54, je Komisija 3. aprila 2023 izdala obvestilo o virih za določitev normalne vrednosti. V navedenem obvestilu so bili opisani razpoložljiva dejstva in dokazi, na katerih temeljijo ustrezna merila, hkrati pa je Komisija v njem zainteresirane strani obvestila, da namerava kot primerno reprezentativno državo v tem primeru izbrati Brazilijo, če bo v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe potrjen obstoj znatnega izkrivljanja.

([30]) Odprti podatki Svetovne banke – višji srednji dohodek, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

([31]) Če nobena država s podobno stopnjo razvitosti ne proizvaja izdelka, ki se pregleduje, se lahko upošteva proizvodnja izdelka, ki je v isti splošni kategoriji in/ali sektorju kot izdelek, ki se pregleduje.

(100) V obvestilu o virih je Komisija pojasnila, da se bo zaradi odsotnosti smiselnega sodelovanja oprla na dostopna dejstva v skladu s členom 18 osnovne uredbe. Izbira reprezentativne države je temeljila na informacijah iz zahtevka za pregled zaradi izteka ukrepa skupaj z drugimi viri informacij, ki so se zdeli primerni v skladu z ustreznimi merili iz člena 2(6a) osnovne uredbe v skladu s členom 18(5) osnovne uredbe, vključno s statističnimi podatki o uvozu, nacionalnimi statističnimi podatki reprezentativne države, obveščevalnimi viri informacij o trgu, pristojbinami, ki jih zaračunavajo dobavitelji komunalnih storitev v reprezentativni državi, in finančnimi informacijami proizvajalcev v reprezentativni državi.

(101) Komisija je v skladu z merili, navedenimi v členu 2(6a) osnovne uredbe, v obvestilu o virih Brazilijo opredelila kot državo, ki je po gospodarski razvitosti podobna Kitajski. Svetovna banka Brazilijo uvršča med države z „višjim srednjim dohodkom“ na podlagi bruto nacionalnega dohodka. Poleg tega je bila Brazilija opredeljena kot država, v kateri se s podobnim proizvodnim postopkom proizvajajo znatne količine izdelka, ki se pregleduje, tako na ravni regionalnega kot tudi svetovnega konkurenčnega trga. Brazilija je bila opredeljena tudi kot država, za katero so ustrezni podatki na voljo takoj.

(102) Zainteresirane strani niso predložile pripomb na obvestilo o virih.

(103) Nazadnje, zaradi nesodelovanja in ugotovitve, da je na podlagi vseh navedenih elementov Brazilija primerna reprezentativna država, ni bilo treba oceniti ravni socialne zaščite in varstva okolja v skladu z zadnjim stavkom člena 2(6a), točka (a), prva alinea, osnovne uredbe.

(104) Komisija je zato zaradi nesodelovanja, v skladu s predlogom v zahtevku za pregled zaradi izteka ukrepa in ob upoštevanju dejstva, da je Brazilija izpolnjevala merila iz člena 2(6a), točka (a), prva alinea, osnovne uredbe, Brazilijo izbrala kot primerno reprezentativno državo.

4.2.4 *Viri, uporabljeni za določitev neizkrivljenih stroškov*

(105) Komisija je v obvestilu o virih navedla proizvodne dejavnike, kot so materiali, energija in delo, ki jih proizvajalci izvozniki uporabljajo pri proizvodnji izdelka, ki se pregleduje.

(106) Navedla je tudi, da bo za računsko določitev normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe uporabila podatkovno zbirko GTA, da bi opredelila neizkrivljene stroške večine proizvodnih dejavnikov, zlasti surovin. Komisija je poleg tega navedla, da bo za določitev neizkrivljenih stroškov dela in energije upoštevala MOD, podatke brazilskega ministrstva za rudarstvo in energijo ter brazilski inštitut za geografijo in statistiko.

(107) Nazadnje je Komisija navedla, da bo za določitev PSA-stroškov in dobička uporabila podatkovno zbirko Orbis Bureau van Dijk in finančne podatke enega brazilskega proizvajalca zadevnega izdelka, kot je navedeno v uvodni izjavi 54 zgoraj.

4.2.5 *Neizkrivljeni stroški in referenčne vrednosti*

4.2.5.1 Proizvodni dejavniki

(108) Komisija si je z obvestilom o proizvodnih dejavnikih prizadevala določiti seznam proizvodnih dejavnikov in virov, ki bi se uporabili za določitev popolnega seznama vložkov, kot so materiali, energija in delo, ki jih proizvajalci na Kitajskem uporabljajo pri proizvodnji izdelka, ki se pregleduje. Komisija ni prejela pripomb v zvezi s seznamom proizvodnih dejavnikov.

(109) Ker kitajski proizvajalci izvozniki niso sodelovali, se je Komisija pri določitvi proizvodnih dejavnikov, ki se uporabljajo pri proizvodnji ročnih vozičkov za premeščanje palet, oprla na informacije, ki so jih predložili vložniki.

(110) Ob upoštevanju vseh informacij v zahtevku in naknadnih informacij, ki jih je predložil vložnik, so bili za določitev normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe opredeljeni naslednji proizvodni dejavniki in njihovi viri:

Preglednica 1

Proizvodni dejavniki ročnih vozičkov za premeščanje palet

Proizvodni dejavnik	Oznaka blaga	Neizkrivljena vrednost	Merska enota	Vir
		Surovine		
Vroče valjani ploščati izdelki iz jekla	72082610, 72082690	7,09 CNY	kg	GTA
Lito železo (obdelani sestavni deli)	84312011, 84312019, 84312090	46,52 CNY	kg	GTA
Drugi jekleni sestavni deli (cevi)	84312011, 84312019, 84312090	46,52 CNY	kg	GTA
Obdelani sestavni deli (zatiči, ležaji)	84821010, 84821090	49,88 CNY	kg	GTA
Kabli iz najlona ali drugih poliamidov	87169090	45,68 CNY	kg	GTA
		Delo		
Delo	61,32 CNY		ura	Brazilski inštitut za geografijo in statistiko v kombinaciji z MOD
Energija				
Električna energija	0,944 CNY		kWh	Brazilsko ministrstvo za rudarstvo in energijo
Zemeljski plin	0,705 CNY		kWh	Svetovne cene bencina ([32])
		Stranski proizvodi/odpadki		
Odpadki in ostanki	2,128 CNY		kg	Priloga V k zahtevku

4.2.5.2 Surovine in ostanki

(111) Komisija je za določitev neizkrivljene cene surovin, kot so dostavljene do vrat proizvajalca iz reprezentativne države, kot osnovo uporabila tehtano povprečno uvozno ceno za reprezentativno državo, kot je navedena v GTA, ter ji prištela uvozne dajatve in stroške prevoza. Uvozna cena v reprezentativni državi je bila določena kot tehtano povprečje cene uvoza na enoto iz vseh tretjih držav, razen Kitajske in držav, ki niso članice STO, naštetih v Prilogi 1 k Uredbi (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta ([33]).

([32]) https://www.globalpetrolprices.com/Brazil/

([33]) Uredba (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2015 o skupnih pravilih za uvoz iz nekaterih tretjih držav (UL L 123, 19.5.2015, str. 33). Člen 2(7) osnovne uredbe določa, da se domače cene v navedenih državah ne morejo uporabljati za določitev normalne vrednosti.

(112) Komisija se je odločila, da izključi uvoz iz Kitajske v reprezentativno državo, saj je v oddelku 4.2.2 ugotovila, da ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov na Kitajskem zaradi obstoja znatnih izkrivljanj v skladu s členom 2(6a), točka (b), osnovne uredbe. Ker ni dokazov, da ista izkrivljanja nimajo enakega vpliva na izdelke, namenjene izvozu, je Komisija menila, da ista izkrivljanja vplivajo na izvozne cene. Po izključitvi uvoza iz Kitajske v reprezentativno državo je obseg uvoza iz drugih tretjih držav ostal reprezentativen.

(113) Običajno je treba referenčnim cenam prišteti stroške notranjega prevoza. Vendar je cilj pregleda zaradi izteka ukrepa ugotoviti, ali se je damping v obdobju preiskave v zvezi s pregledom nadaljeval ali bi se lahko ponovil, in ne, kakšen je njegov natančni obseg. Komisija se je zato odločila, da prilagoditve za notranji prevoz niso bile potrebne, saj bi le povečale normalno vrednost in s tem stopnjo dampinga.

4.2.5.3 Delo

(114) Komisija je za določitev referenčne vrednosti za delo uporabila statistične podatke o stroških z brazilskega inštituta za geografijo in statistiko (Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística) ([34]), da je določila plače v Braziliji. Spletišče inštituta vsebuje podrobne informacije o skupnih letnih stroških dela v različnih gospodarskih sektorjih, Komisija pa je uporabila zakonsko določene mesečne plače za opravljene tedenske ure zaposlenih v proizvodnem sektorju in povprečne opravljene tedenske ure v Braziliji za leto 2021. Na tej podlagi je bila izračunana urna postavka 61,32 CNY.

4.2.5.4 Električna energija

(115) Ceno električne energije za družbe (industrijske uporabnike) v Braziliji objavlja ministrstvo za rudarstvo in energijo ([35]). Komisija je uporabila podatke o cenah električne energije za industrijo za obdobje od oktobra 2021 do septembra 2022 in določila ceno na ravni 0,944 CNY/kWh (v obdobju preiskave v zvezi s pregledom).

4.2.5.5 Zemeljski plin

(116) Ceno zemeljskega plina za družbe (industrijske uporabnike) v Braziliji objavlja ponudnik tržnih podatkov *globalpetrolprices.com* ([36]). Komisija je uporabila ustrezne cene za industrijske uporabnike, v katerih je bilo zajeto obdobje preiskave v zvezi s pregledom.

4.2.5.6 PSA-stroški in dobiček

(117) V skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe „[r]ačunsko določena normalna vrednost vključuje neizkrivljen in razumen znesek za upravne, prodajne in splošne stroške ter za dobiček“. Poleg tega je treba določiti vrednost režijskih stroškov proizvodnje, da bi se zajeli stroški, ki niso vključeni v zgoraj navedene proizvodne dejavnike.

(118) Komisija je za določitev PSA-stroškov in dobička uporabila finančne podatke brazilskega proizvajalca Paletrans Equipamentos Ltda, kot so bili sporočeni v podatkovni zbirki Orbis za leto 2021. Komisija je najprej določila odstotek PSA-stroškov in drugih stroškov družbe, ki so predstavljali 11,37 % stroškov prodanega blaga, nato pa je izračunala dobiček družbe Paletrans Equipamentos Ltda, ki je predstavljal 14,38 % stroškov prodanega blaga.

4.2.6 *Izračun normalne vrednosti*

(119) Na podlagi navedenega je Komisija v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe normalno vrednost računsko določila na podlagi franko tovarna.

([34]) https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=destaques
([35]) https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/spe/publicacoes/boletins-mensais-de-energia
([36]) https://www.globalpetrolprices.com

(120) Prvič, Komisija je določila neizkrivljene stroške proizvodnje. Zaradi nesodelovanja proizvajalcev izvoznikov se je oprla na informacije, ki so jih v zahtevku za pregled vložniki predložili o porabi posameznih dejavnikov (materiali in delo) za proizvodnjo izdelka, ki se pregleduje. Ta obseg potrošnje je bil nato pomnožen z neizkrivljenimi stroški na enoto, določenimi v Braziliji, kot je opisano v oddelku 4.2.5. Podobno je Komisija z isto metodologijo določila neizkrivljeno vrednost odpadkov in ostankov ter jo odštela od zgoraj določenih neizkrivljenih stroškov proizvodnje.

(121) Ko so bili stroški surovin določeni, je Komisija prištela stroške dela, kot je navedeno v uvodni izjavi 114, ter stroške električne energije in zemeljskega plina, kot je navedeno v uvodnih izjavah 115 in 116. V stroške dela je bil vključen tudi del posrednih stroškov dela, ki so po mnenju vložnika predstavljali režijske stroške proizvodnje.

(122) Komisija je nato prištela PSA-stroške in dobiček v Braziliji, ki so bili izraženi kot odstotek stroškov prodanega blaga in uporabljeni za neizkrivljene stroške proizvodnje ter so znašali 11,37 % oziroma 14,38 %, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 118.

(123) Na podlagi navedenega je Komisija računsko določila normalno vrednost na podlagi franko tovarna v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe.

4.2.7 *Izvozna cena*

(124) Zaradi nesodelovanja proizvajalcev izvoznikov iz Kitajske je bila izvozna cena za uvoz v Unijo v obdobju preiskave v zvezi s pregledom določena v skladu s členom 18 osnovne uredbe in na podlagi statističnih podatkov Eurostata. Od cene CIF na ročni voziček za premeščanje palet so bili odšteti stroški čezmorskega (31,79 EUR na ročni voziček za premeščanje palet) in kopenskega prevoza (5,86 EUR na ročni voziček za premeščanje palet). Ti stroški so bili določeni na podlagi podatkov, ki jih je vložnik predložili v zahtevku za pregled ([37]).

4.2.8 *Primerjava in stopnje dampinga*

(125) Komisija je primerjala konstruirano normalno vrednost, določeno na podlagi člena 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, in izvozno ceno, kot je določena zgoraj.

(126) Na podlagi tega je bila stopnja dampinga, izražena kot odstotek cene CIF meja Unije brez plačane dajatve, 82,5 %. Zato je bilo sklenjeno, da se je damping v obdobju preiskave v zvezi s pregledom nadaljeval.

5. **VERJETNOST NADALJEVANJA DAMPINGA**

(127) Komisija je po ugotovitvi obstoja dampinga v obdobju preiskave v zvezi s pregledom v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe proučila verjetnost nadaljevanja dampinga v primeru razveljavitve ukrepov. The following additional elements were analysed: proizvodna in neizkoriščena zmogljivost na Kitajskem, razmerje med izvoznimi cenami za tretje države in Unijo, privlačnost trga Unije ter prakse izogibanja.

(128) Kot je navedeno v uvodni izjavi 25, v tej preiskavi niso sodelovali niti kitajski proizvajalci izvozniki niti kitajska vlada. Komisija je zato kitajske organe obvestila, da se lahko v skladu s členom 18 osnovne uredbe uporabijo dostopna dejstva, da bi se ugotovilo, ali je damping trenutno prisoten in ali obstaja verjetnost, da se bo nadaljeval. Zlasti:

— informacije iz zahtevka,

— statistični podatki Eurostata,

— javno dostopni statistični podatki v podatkovni zbirki Global Trade Atlas.

(129) V zvezi s tem ni od kitajskih organov prejela nobenih pripomb ali zahtevkov za posredovanje pooblaščenca za zaslišanje.

([37]) Zahtevek za pregled, str. 25; Priloga 7.

5.1 **Proizvodna in neizkoriščena zmogljivost na Kitajskem**

(130) Ker ni bilo drugih virov informacij, je bila analiza v zvezi s proizvodnjo in proizvodno zmogljivostjo na Kitajskem izvedena na podlagi podatkov, ki so jih med preiskavo predložili vložniki.

(131) Preiskava je pokazala, da je na Kitajskem v obdobju preiskave v zvezi s pregledom obstajala splošna presežna zmogljivost pri ročnih vozičkih za premeščanje palet.

(132) Glede na tržno analizo vložnikov je proizvodna zmogljivost, ki jo je leta 2021 navedlo kitajsko združenje proizvajalcev ročnih vozičkov za premeščanje palet, znašala 3 milijone kosov, dejanska proizvodnja pa 1,7 milijona kosov.

(133) Zato je bila neizkoriščena zmogljivost na Kitajskem ocenjena na približno 1,3 milijona kosov ali več kot 40 % ([38]). Vendar je ta ocena konservativna, saj po navedbah vložnikov številni manjši proizvajalci ročnih vozičkov za premeščanje palet na Kitajskem niso del združenja, zato je skupno število ročnih vozičkov za premeščanje palet, proizvedenih na Kitajskem, vsaj 10–15 % večje od sporočenih podatkov združenja.

(134) Komisija je na podlagi navedenega sklenila, da imajo kitajski proizvajalci izvozniki znatno neizkoriščeno zmogljivost, ki znaša vsaj 40 % proizvodne zmogljivosti in ki bi se lahko v primeru izteka ukrepov uporabila za izvoz v Unijo.

5.2 **Cene na trgu Unije**

(135) V zvezi z izvoznim ravnanjem Kitajske v drugih tretjih državah niso na voljo nobeni statistični podatki o izvoznih cenah izdelka, ki se pregleduje. Ustrezne kitajske tarifne oznake zajemajo tudi druge izdelke, in sicer „vozila z napravami za dviganje ali manipulacijo, brez pogona“, z višjo ceno na enoto kot pri ročnih vozičkih za premeščanje palet, zaradi česar je povprečna izvozna cena višja. Poleg tega zahtevek za pregled ne vsebuje nobenih podatkov.

(136) Podatkovna zbirka GTA bi se lahko uporabila kot približek za okviren prikaz gibanj obsega izvoza. Da bi Komisija ugotovila, kako bi se lahko uvoz gibal v primeru razveljavitve ukrepov, je analizirala cene kitajskih izdelkov, izvoženih na trg Unije. Nato jih je primerjala s podatki o svetovnem izvozu iz Kitajske v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.

(137) Podatki iz podatkovne zbirke GTA so pokazali, da je trg Unije drugi največji trg za uvoz ročnih vozičkov za premeščanje palet iz Kitajske. Poleg tega so podatki Eurostata pokazali, da je povprečna prodajna cena za Unijo znašala 212 EUR na kos, podatki iz podatkovne zbirke GTA pa so pokazali, da je v Združenih državah, ki so najpomembnejši izvozni trg, znašala le 168 EUR, na ostalih šestih najpomembnejših izvoznih trgih (Rusija, Indija, Turčija, Južna Koreja, Mehika in Avstralija) pa 179 EUR.

(138) Iz istih razlogov, kot so opisani v uvodni izjavi 135, je bilo torej sklenjeno, da je izvozna cena za druge tretje države še nižja.

(139) Iz podatkov je jasno razvidno, da so bile kitajske izvozne cene ročnih vozičkov za premeščanje palet na trgu Unije višje kot za druge partnerje, vključno z Združenimi državami. To kaže, da bi kitajski proizvajalci v primeru izteka ukrepov svoj izvoz verjetno preusmerili na trg Unije.

5.3 **Privlačnost trga Unije in prakse izogibanja**

(140) Stališče vložnikov je bilo, da kitajski proizvajalci izvozniki že delno absorbirajo protidampinške dajatve, da bi ohranili svoj tržni delež v Uniji. To sklepanje izhaja iz primerjave kitajskih izvoznih cen ([39]) za Unijo s cenami drugega uvoza v Unijo in s kitajskimi izvoznimi cenami za druge trge. To pomeni, da bi nizkocenovni kitajski ročni vozički za premeščanje palet brez ukrepov kljub omejitvam, poudarjenim v uvodni izjavi 135, preplavili trg Unije.

([38]) Zahtevek za pregled, Priloga 12.

([39]) Vložnik se sklicuje na ocene iz orodja za spremljanje trgovinskih podatkov (https://www.tradedatamonitor.com), ki se ujemajo s podatki iz podatkovne zbirke GTA, ob upoštevanju omejitev, pojasnjenih v uvodni izjavi 135.

(141) Kot je razvidno iz zahtevka, je bilo podobno ugotovljeno, da so kitajski izvozniki v prvem desetletju trajanja ukrepov uporabili različne načine za izogibanje veljavnim protidampinškim dajatvam. Prvič, dajatvam so se začeli izogibati s pretovarjanjem in sestavljanjem na Tajskem (uvodna izjava 3). Nato so se kitajski izvozniki začeli izogibati ukrepom tako, da so na svoje vozičke namestili napravo za tehtanje in uporabili lažno carinsko uvrstitev (uvodna izjava 7). Iz praks izogibanja sta razvidna zanimanje kitajskih proizvajalcev izvoznikov za dostop do trga Unije brez omejitev in torej privlačnost trga Unije za kitajske izvoznike.

5.4 **Sklep**

(142) Komisija je ob upoštevanju ugotovitev o nadaljevanju dampinga v OPP in o verjetnem gibanju izvoza v primeru izteka ukrepov sklenila, da obstaja velika verjetnost, da bi se z iztekom protidampinških ukrepov za uvoz izdelka, ki se pregleduje, iz Kitajske damping nadaljeval.

6. **ŠKODA**

6.1 **Opredelitev pojmov industrija Unije in proizvodnja Unije**

(143) Podobni izdelek je v obravnavanem obdobju proizvajalo sedem znanih proizvajalcev v Uniji, od katerih jih je šest podprlo zahtevek in v preiskavi sodelovalo s predložitvijo makroekonomskih podatkov. Ti pomenijo „industrijo Unije“ v smislu člena 4(1) osnovne uredbe.

(144) Celotna proizvodnja Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom je bila določena na približno 230 000 ton. Komisija je to količino določila na podlagi vprašalnikov, ki so jih izpolnili proizvajalci industrije Unije. V vzorec sta bila izbrana dva proizvajalca Unije, ki sta predstavljala več kot 75 % celotne proizvodnje podobnega izdelka v Uniji.

6.2 **Potrošnja Unije**

(145) Komisija je potrošnjo Unije določila na podlagi obsega prodaje proizvajalcev Unije in podatkov o uvozu ročnih vozičkov za premeščanje palet v kosih, ki jih je zagotovil Eurostat.

(146) Potrošnja Unije se je gibala na naslednji način:

Preglednica 2

Potrošnja ročnih vozičkov za premeščanje palet v Uniji (v kosih)

	2019	2020	2021	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Celotna potrošnja Unije	573 515	449 473	577 458	709 687
Indeks	100	78	101	124

Vir: izpolnjeni vprašalniki in Eurostat.

(147) Potrošnja v Uniji se je od leta 2019 do konca OPP povečala za 24 %, pri čemer je bil zabeležen padec leta 2020 med pandemijo COVID-19. Leta 2020 se je zmanjšala, vendar se je leta 2021 vrnila na ravni pred pandemijo in se je do konca obdobja preiskave v zvezi s pregledom povečevala.

(148) Ročni vozički za premeščanje palet so sredstvo in se kupujejo le za nadomestitev obstoječih sredstev ali za razširitev dejavnosti. Leta 2020 je bila zaradi pandemije prekinjena vsakršna širitev sektorjev, v katerih so potrebni ročni vozički za premeščanje palet, kar pojasnjuje začasni upad potrošnje v navedenem obdobju.

6.3 **Uvoz iz zadevne države**

6.3.1 *Obseg in tržni delež uvoza iz zadevne države*

(149) Komisija je obseg uvoza in tržne deleže določila na podlagi podatkov o uvozu v eurih in v kosih.

(150) Uvoz v Unijo iz Kitajske se je gibal na naslednji način:

Preglednica 3

Obseg uvoza (v kosih) in tržni delež

	2019	2020	2021	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Obseg uvoza iz Kitajske (v kosih)	64 719	47 882	63 914	44 523
Indeks	100	74	99	69
Tržni delež	11 %	11 %	11 %	6 %

Vir: podatki Eurostata o uvozu.

(151) Uvoz iz Kitajske se je v obravnavanem obdobju nadaljeval v različnem obsegu, in sicer v razponu med 45 000 in 70 000 kosi. Skupno se je v obravnavanem obdobju obseg uvoza iz Kitajske zmanjšal za 31 %.

(152) Tržni delež kitajskega uvoza je med letoma 2019 in 2021 ostal stabilen, in sicer 11–12 %, v OPP pa se je zmanjšal na 6 %.

6.3.2 *Cene uvoza iz zadevne države in nelojalno nižanje prodajnih cen*

(153) Komisija je cene uvoza določila na podlagi podatkov o uvozu. Nelojalno nižanje prodajnih cen uvoza je bilo določeno na podlagi primerjave teh podatkov o uvozu s cenami vzorčenih proizvajalcev Unije.

(154) Tehtana povprečna cena uvoza iz zadevne države v Unijo se je gibala na naslednji način:

Preglednica 4

Uvozne cene (v EUR/kos)

	2019	2020	2021	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Kitajska	148	153	166	204
Indeks	100	96	112	138

Vir: podatki Eurostata o uvozu.

(155) Cene uvoza ročnih voziČkov za premeščanje palet iz Kitajske so se med letom 2021 in OPP zvišale za 38 % v obravnavanem obdobju. Ker kitajski proizvajalci izvozniki niso sodelovali, bi bilo mogoče zvišanje cen pripisati gospodarskim razmeram, naraščajočim cenam surovin in svetovni inflaciji po pandemiji leta 2020.

(156) Komisija je nelojalno nižanje prodajnih cen v obdobju preiskave v zvezi s pregledom določila tako, da je primerjala:

— tehtano povprečno prodajno ceno na kos vzorčenih proizvajalcev Unije, zaračunano nepovezanim strankam na trgu Unije in prilagojeno na raven cene franko tovarna, ter

— povprečno kitajsko uvozno ceno z vsemi stroški, ki je temeljila na statističnih podatkih o uvozu, vključno z obstoječo protidampinško dajatvijo v višini 70,8 % in carinami v višini 4 %.

(157) Primerjava uvozne cene ročnih vozičkov za premeščanje palet iz Kitajske, vključno z veljavnimi dajatvami, s cenami industrije Unije je pokazala, da uvozne cene niso nelojalno nižale cen industrije Unije.

6.4 **Uvoz iz tretjih držav, razen Kitajske**

(158) Ročni vozički za premeščanje palet iz tretjih držav, razen Kitajske, so se uvažali predvsem iz Malezije in Vietnama.

(159) Obseg uvoza v Unijo ter tržni delež in cene za uvoz ročnih vozičkov za premeščanje palet iz drugih tretjih držav so se gibali na naslednji način:

Preglednica 5

Uvoz iz tretjih držav

Država		2019	2020	2021	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Malezija	Količina v kosih	209 436	125 542	131 139	203 417
	Indeks	100	60	63	97
	Tržni delež	37 %	28 %	23 %	29 %
	Povprečna cena (v EUR/kos)	159	155	174	216
	Indeks	100	98	109	136
Vietnam	Količina v kosih	114 538	118 516	175 216	247 797
	Indeks	100	103	153	216
	Tržni delež	20 %	26 %	30 %	35 %
	Povprečna cena (v EUR/kos)	142	144	157	186
	Indeks	100	102	110	131
Druge tretje države	Količina v kosih	10 117	6 959	5 683	11 793
	Indeks	100	69	56	117
	Tržni delež	2 %	2 %	1 %	2 %
	Povprečna cena (v EUR/kos)	206	303	282	253
	Indeks	100	148	137	123

Skupno vse tretje države, razen Kitajske	Količina v kosih	334 090	253 524	316 264	478 251
	Indeks	100	76	95	143
	Tržni delež	58 %	56 %	54 %	65 %
	Povprečna cena (v EUR/kos)	154	153	164	195
	Indeks	100	96	93	112

Vir: podatki Eurostata o uvozu.

(160) Uvoz v Unijo, razen iz Kitajske, je v obravnavanem obdobju potekal skoraj izključno iz Malezije in Vietnama.

(161) Obseg uvoza iz Malezije je ostal stabilen, njegov tržni delež na rastočem trgu pa se je zmanjšal za 8-odstotnih točk.

(162) Uvoz iz Vietnama se je v obravnavanem obdobju močno povečal, pri čemer so se količine do konca OPP povečale za več kot dvakrat v primerjavi z letom 2019. Tržni delež uvoza iz Vietnama se je v OPP povečal za 15-odstotnih točk, in sicer na 35 %.

(163) Tudi skupna cena uvoza se je v obravnavanem obdobju zvišala, in sicer za 30 %.

6.5 **Gospodarski položaj industrije Unije**

6.5.1 *Splošne opombe*

(164) Ocena gospodarskega položaja industrije Unije je vključevala vrednotenje vseh ekonomskih kazalnikov, ki so vplivali na položaj industrije Unije v obravnavanem obdobju.

(165) Kot je navedeno v uvodnih izjavah 17 do 20, je bilo za oceno gospodarskega položaja industrije Unije uporabljeno vzorčenje.

(166) Komisija je za določitev škode razlikovala med makro- in mikroekonomskimi kazalniki škode. Makroekonomske kazalnike je ocenila na podlagi podatkov, ki jih je predložila industrija Unije. Podatki so se nanašali na vse proizvajalce Unije.

(167) Komisija je mikroekonomske kazalnike ocenila na podlagi podatkov iz izpolnjenih vprašalnikov vzorčenih proizvajalcev Unije. Podatki so se nanašali na vzorčena proizvajalca Unije. Za oba sklopa podatkov je bilo ugotovljeno, da sta reprezentativna za gospodarski položaj industrije Unije.

(168) Makroekonomski kazalniki so: proizvodnja, proizvodna zmogljivost, izkoriščenost zmogljivosti, obseg prodaje, tržni delež, rast, zaposlenost, produktivnost, višina stopnje dampinga in okrevanje od preteklega dampinga.

(169) Mikroekonomski kazalniki so: povprečne cene na enoto, stroški na enoto, stroški dela, zaloge, dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala.

6.5.2 *Makroekonomski kazalniki*

6.5.2.1 Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

(170) Celotna proizvodnja Unije, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 6

Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

	2019	2020	2021	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Obseg proizvodnje (v kosih)	212 552	181 256	260 606	231 964
Indeks	100	85	123	109
Proizvodna zmogljivost (v kosih)	370 500	370 500	475 500	479 500
Indeks	100	100	128	129
Izkoriščenost zmogljivosti	57 %	49 %	55 %	48 %

Vir: izpolnjeni vprašalniki industrije Unije.

(171) Proizvodnja Unije se je med letom 2019 in koncem OPP povečala za 9 %, proizvodna zmogljivost pa za 29 %.

6.5.2.2 Obseg prodaje in tržni delež

(172) Obseg prodaje in tržni delež industrije Unije sta se v obravnavanem obdobju gibala na naslednji način:

Preglednica 7

Obseg prodaje in tržni delež (v kosih)

	2019	2020	2021	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Obseg prodaje na trgu Unije	174 706	148 066	197 280	186 913
Indeks	100	85	113	107
Tržni delež	30 %	33 %	34 %	26 %

Vir: izpolnjeni vprašalniki industrije Unije.

(173) Obseg prodaje industrije Unije nepovezanim strankam v Uniji se je v obravnavanem obdobju povečal za 7-odstotnih točk. Prodaja se je leta 2020 zmanjšala, po pandemiji pa ponovno povečala.

(174) Industrija Unije je tudi zmogla ohraniti razmeroma stabilen tržni delež med letoma 2019 in 2021, vendar se je ta delež v OPP zmanjšal. Na splošno se je tržni delež industrije Unije med letom 2019 in OPP zmanjšal s 30 % na 26 %.

6.5.2.3 Rast

(175) Kot je navedeno zgoraj, sta se potrošnja v Uniji in obseg prodaje industrije Unije med letom 2019 in koncem OPP povečala. Ne glede na to povečanje je industrija Unije v obravnavanem obdobju izgubila 4 % tržnega deleža. To kaže, da ni mogla niti izkoristiti rastočega trga niti ohraniti svojega tržnega deleža.

(176) Komisija ugotavlja tudi, da se je tržni delež uvoza iz Vietnama v obravnavanem obdobju povečal na račun vseh drugih akterjev na trgu Unije.

6.5.2.4 Zaposlenost in produktivnost

(177) Zaposlenost in produktivnost sta se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 8

Zaposlenost in produktivnost

	2019	2020	2021	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Število zaposlenih	624	565	653	686
Indeks	100	90	105	110
Produktivnost (v kosih/zaposlenega)	340	321	399	338
Indeks	100	94	117	99

Vir: izpolnjeni vprašalniki industrije Unije.

(178) Število zaposlenih v industriji Unije se je v obravnavanem obdobju povečalo za 10 %. Produktivnost je od leta 2019 do konca OPP ostala razmeroma stabilna.

6.5.2.5 Višina stopnje dampinga in okrevanje od preteklega škodljivega dampinga

(179) V tej preiskavi je bila ugotovljena stopnja dampinga v višini 82,5 %. Vpliv višine dejanske stopnje dampinga na industrijo Unije so morda ublažili veljavni protidampinški ukrepi, vendar industrija Unije še vedno ni mogla ohraniti svojega tržnega deleža, ki se je zmanjšal za štiri odstotne točke.

(180) Čeprav so se cene industrije Unije v obravnavanem obdobju zvišale za 9 %, so se povezani stroški proizvodnje na enoto povečali za 25 %.

(181) Industrija Unije cen ni mogla dodatno zvišati zaradi pritiska nizkih uvoznih cen ter velikih zvišanj cen jekla in električne energije ter inflacijskih pritiskov na druge stroške, vključno s stroški dela.

(182) Komisija je lahko v prejšnjem pregledu zaradi izteka ukrepa ugotovila, da je industrija Unije začela okrevati od učinka preteklega škodljivega dampinga. Obseg prodaje in tržni deleži so se znatno povečali, finančni položaj industrije pa se je znatno izboljšal.

(183) Vendar se je položaj industrije Unije v tem obravnavanem obdobju ponovno poslabšal, tako da je industrija ponovno utrpela škodo.

6.5.3 *Mikroekonomski kazalniki*

(184) Mikroekonomski kazalniki so v nadaljevanju predstavljeni v indeksih in tudi v razponih. To je bilo storjeno za zaščito zaupnosti dveh vzorčenih proizvajalcev Unije, saj bi podatki enega proizvajalca ob razkritju točnih podatkov postali na voljo drugemu proizvajalcu.

(185) Indeksi so navedeni za prikaz gibanja kazalnika skozi čas, pri čemer so leta 2019 znašali 100. Navedeni so tudi razponi, ki prikazujejo vrednost kazalnika.

6.5.3.1 Cene in dejavniki, ki vplivajo nanje

(186) Tehtane povprečne prodajne cene na enoto vzorčenih proizvajalcev Unije nepovezanim strankam v Uniji so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 9

Prodajne cene in stroški proizvodnje v Uniji (v EUR/kos)

	2019	2020	2021	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Povprečna prodajna cena na enoto v Uniji	[270–300]	[270–300]	[270–300]	[310–330]
Indeks	100	98	99	109
Stroški proizvodnje na enoto	[270–300]	[290–320]	[290–320]	[340–370]
Indeks	100	107	106	125

Vir: izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

(187) Prodajne cene vzorčenih proizvajalcev Unije na trgu Unije so ostale razmeroma stabilne do obdobja preiskave v zvezi s pregledom. Ročni vozički za premeščanje palet so sredstvo, ki se lahko po nakupu uporablja več let, tudi desetletij. Izdelek je nujno tudi standardiziran, saj je voziček za premeščanje palet še vedno zasnovan tako, da ustreza standardni paleti. Zato ni nenavadno, da so cene v obravnavanem obdobju še naprej ostale stabilne.

(188) Vendar so se cene vzorčenih proizvajalcev Unije med letom 2021 in OPP zvišale za 10-odstotnih točk.

(189) Stroški proizvodnje ročnega vozička za premeščanje palet so v bistvu odvisni od dveh stvari, cene jekla in cene energije. Oba stroška sta se v letu 2021 in v OPP hitro povečala, zaradi česar so se znatno povečali stroški proizvodnje, in sicer za 19-odstotnih točk med letom 2021 in OPP.

6.5.3.2 Stroški dela

(190) Povprečni stroški dela vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 10

Povprečni stroški dela na zaposlenega

	2019	2020	2021	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Povprečni stroški dela na zaposlenega (v EUR)	[35 000–38 000]	[40 000–43 000]	[47 000–50 000]	[47 000–50 000]
Indeks	100	116	134	132

Vir: izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

(191) Stroški dela so se med letom 2019 in koncem obravnavanega obdobja povečali za 32 %, kar je v skladu z zvišanjem plač v celotnem gospodarstvu Unije v odziv na inflacijske pritiske.

6.5.3.3 Zaloge

(192) Ravni zalog vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 11

Zaloge

	2019	2020	2021	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Končne zaloge (v kosih)	[5 000–5 500]	[6 000–6 500]	[8 000–8 500]	[6 500–7 000]
Indeks	100	124	163	138
Končne zaloge kot delež proizvodnje	3 %	4 %	4 %	3 %

Vir: izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

(193) Čeprav so se končne zaloge industrije Unije v obravnavanem obdobju povečale za 38 %, so bile v primerjavi s celotno proizvedeno količino nizke, končne zaloge kot delež proizvodnje pa so v obravnavanem obdobju ostale stabilne.

6.5.3.4 Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala

(194) Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 12

Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb

	2019	2020	2021	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Dobičkonosnost prodaje nepovezanim strankam v Uniji (v % prihodka od prodaje)	10,5 %	6,2 %	– 1,1 %	– 0,9 %
Denarni tok (v EUR)	[3 000 000–4 000 000]	[0 do–1 000 000]	[500 000–1 500 000]	[– 3 500 000 do – 4 500 000]
Indeks	100	– 19	45	– 120
Naložbe (v EUR)	[3 000 000–4 000 000]	[1 000 000–1 500 000]	[0–500 000]	[0–500 000]
Indeks	100	32	13	14
Donosnost naložb	47 %	– 15 %	30 %	– 94 %

Vir: izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

(195) Komisija je dobičkonosnost vzorčenih proizvajalcev Unije določila tako, da je neto dobiček pred obdavčitvijo pri prodaji podobnega izdelka nepovezanim strankam v Uniji izrazila kot odstotek prihodkov od zadevne prodaje.

(196) Ker so se stroški proizvodnje najprej povečali med letoma 2019 in 2020, nato pa še med letom 2021 in koncem OPP, vzorčena proizvajalca Unije nista mogla kriti vseh svojih stroškov ter v letu 2020 nista mogla doseči dobička, ki sta ga lahko ustvarila v letu 2019. Industrija Unije je v letu 2021 in v OPP ustvarjala izgubo.

(197) Neto denarni tok pomeni zmožnost proizvajalcev Unije, da sami financirajo svoje dejavnosti. Gibanje neto denarnega toka se je spreminjalo v skladu z njihovo nezmožnostjo ustvarjanja dobička na koncu obravnavanega obdobja.

(198) Tako so se gibale tudi naložbe in donosnost naložb, saj so povezane z dobičkonosnostjo družb in njihovo zmožnostjo zbiranja kapitala za financiranje naložb. Na koncu obravnavanega obdobja so se povečale tudi inflacija in obrestne mere za izposojanje.

6.6 **Sklep o škodi**

(199) V prejšnjem pregledu zaradi izteka ukrepa je bilo ugotovljeno, da je industrija Unije počasi okrevala od preteklega dampinga. V sedanji preiskavi je industrija Unije v obravnavanem obdobju, zlasti v letu 2021 in OPP, ponovno utrpela škodo.

(200) Taka škoda se glede na standardizirano naravo samega izdelka kaže v izgubah industrije in nujnosti na ceni temelječega konkuriranja uvozu iz Kitajske, Vietnama in Malezije.

(201) Komisija je na podlagi navedenega sklenila, da je industrija Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom utrpela znatno škodo v smislu člena 3(1) osnovne uredbe.

(202) Vendar Komisija ugotavlja, da je ta škoda nastala v času, ko kitajski uvoz ročnih vozičkov za premeščanje palet ni nelojalno nižal cen industrije Unije.

(203) Komisija je zato sklenila, da znatne škode, ki jo je utrpela industrija Unije, ni mogel povzročiti dampinški uvoz iz Kitajske.

7. **VERJETNOST PONOVITVE ŠKODE ZARADI DAMPINŠKEGA UVOZA**

(204) Komisija je v uvodni izjavi 201 sklenila, da je industrija Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom utrpela znatno škodo. Vendar ni mogla skleniti, da je bila ta škoda povezana z dampinškim uvozom iz Kitajske.

(205) Zato je v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe ocenila, ali bi obstajala verjetnost ponovitve škode, ki jo je povzročil dampinški uvoz iz Kitajske, če bi se ukrepi proti njemu iztekli.

(206) Komisija je v zvezi s tem analizirala naslednje elemente:

(a) proizvodno in neizkoriščeno zmogljivost na Kitajskem;

(b) razmerje med izvoznimi cenami iz Kitajske v tretje države in ravnjo cen v Uniji;

(c) verjetne ravni cen uvoza iz Kitajske brez protidampinških ukrepov ter njihov vpliv na industrijo Unije, vključno z nelojalnim nižanjem prodajnih cen in ravnjo škode, ter

(d) izogibanje.

7.1 **Neizkoriščena zmogljivost na Kitajskem**

(207) Kot je opisano v uvodnih izjavah 130 do 134, ima Kitajska znatne proizvodne in neizkoriščene zmogljivosti, s katerimi bi lahko v primeru izteka protidampinških ukrepov hitro povečala izvoz na trg Unije. Kot je navedeno v uvodni izjavi 131, je bila neizkoriščena zmogljivost ocenjena na približno 1,3 milijona kosov, kar je skoraj dvakratna potrošnja Unije. Nobena druga stran ni niti podvomila o teh podatkih niti ni predložila nobenih drugih pripomb.

(208) Izkoriščenost zmogljivosti je znašala približno 60 %, kot je navedeno v uvodni izjavi 131, kar kaže, da kitajska zmogljivost znatno presega domače potrebe. Če se upoštevajo vsa razumna pričakovanja glede rasti kitajskega trga, ta ne more absorbirati neizkoriščenih zmogljivosti na Kitajskem. Zato obstajajo močne spodbude za kitajske proizvajalce, da izvažajo zlasti na trg Unije, še toliko bolj v primeru izteka ukrepov.

7.2 **Izvozne cene iz Kitajske za tretje države**

(209) V zahtevku za pregled so bili predloženi podatki o kitajskih izvoznih cenah ročnih vozičkov za premeščanje palet za druge države, zlasti za velik izvozni trg Združenih držav. Ti podatki kažejo, da se izvoz nadaljuje v velikem obsegu in po nižjih cenah kot v Unijo.

(210) Te podatke je potrdila analiza Komisije, predstavljena v uvodnih izjavah 135 do 139 zgoraj.

7.3 **Verjetne ravni kitajskih cen brez veljavnih ukrepov**

(211) Komisija je upoštevala podatke iz zahtevka za pregled in lastno analizo, v katerih so prikazane cene, po katerih bi lahko Kitajska izvažala na velike trge tretjih držav, vključno z Združenimi državami.

(212) Zaradi teh nizkih cen bi se lahko uvozne cene iz Kitajske v EU v primeru izteka ukrepov znižale na te ravni. Kot je prikazano v preglednici 4, so uvozne cene iz Kitajske v obdobju preiskave v zvezi s pregledom znašale 204 EUR/kos, kar je bistveno nižje od povprečne prodajne cene industrije Unije [310–330] EUR/kos, prikazane v preglednici 9, in tudi nižje od njenih proizvodnih stroškov [340–370] EUR/kos.

(213) Zato je verjetno, da bi kitajski uvoz brez protidampinških dajatev znatno nelojalno nižal prodajne cene Unije.

7.4 **Izogibanje**

(214) Komisija v uvodni izjavi 141 navaja, da so prejšnje preiskave pokazale izogibanje veljavnim ukrepom.

(215) Prvič, ugotovljeno je bilo, da je izogibanje ukrepom potekalo prek Kraljevine Tajske, zato ukrepi ostajajo razširjeni na uvoz pošiljk iz Tajske, ne glede na to, ali izvirajo iz Tajske ali ne.

(216) Drugič, kitajski izvozniki so se ukrepom izogibali tudi z namestitvijo tako imenovanega „sistema za prikazovanje teže“ na svoje ročne vozičke za premeščanje palet, ki pa ni vgrajen v šasijo, zaradi česar so bili izdelki uvrščeni tako, da se dajatve zanje niso plačevale.

(217) Ti dokazi o izogibanju kažejo na pripravljenost kitajskih proizvajalcev, da se izognejo ukrepom, da bi imeli dostop do trga Unije brez plačila dajatev, kar kaže na privlačnost trga Unije za te kitajske proizvajalce.

7.5 **Sklepna ugotovitev o verjetnosti ponovitve škode**

(218) Glede na navedeno je Komisija sklenila, da bi iztek ukrepov po vsej verjetnosti povzročil znatno povečanje dampinškega uvoza iz Kitajske po cenah na škodljivi ravni, s čimer bi se še dodatno povečala škoda, ki jo je utrpela industrija Unije.

8. **INTERES UNIJE**

(219) Komisija je v skladu s členom 21 osnovne uredbe proučila, ali bi bila ohranitev obstoječih protidampinških ukrepov v nasprotju z interesom Unije kot celote. Določitev interesa Unije je temeljila na proučitvi vseh različnih interesov, vključno z interesi industrije Unije, uvoznikov in končnih uporabnikov.

8.1 **Interes industrije Unije**

(220) V preiskavi so sodelovali vsi znani proizvajalci ročnih vozičkov za premeščanje palet. Med preiskavo sta bili vzorčeni in obiskani dve družbi, preostale družbe pa so prek odvetnikov, ki so delovali v imenu industrije Unije, predložile informacije o makroekonomskih kazalnikih.

(221) Komisija je sklenila, da bi se glede na škodo, ki jo je industrija Unije utrpela v obravnavanem obdobju, v primeru izteka ukrepov ta škoda nadaljevala, gospodarski položaj industrije Unije pa bi se še poslabšal.

(222) Ukrepi so jasno v interesu industrije Unije.

8.2 **Interes nepovezanih uvoznikov in uporabnikov**

(223) Pri preiskavi ni sodeloval noben uvoznik ali uporabnik.

(224) Komisija je v vseh prejšnjih preiskavah sklenila, da ukrepi niso imeli resnega učinka na uvoznike ali uporabnike ročnih vozičkov za premeščanje palet.

(225) Ker ni bilo novih dokazov, Komisija še naprej sklepa, da nadaljevanje ukrepov ne bo znatno vplivalo na uvoznike ali uporabnike.

8.3 **Sklep o interesu Unije**

(226) Komisija je na podlagi navedenega sklenila, da ni prepričljivih razlogov v interesu Unije, ki bi nasprotovali ohranitvi obstoječih ukrepov za uvoz ročnih vozičkov za premeščanje palet s poreklom iz Kitajske.

9. **PROTIDAMPINŠKI UKREPI**

(227) Vse zainteresirane strani so bile obveščene o bistvenih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih je bilo predvideno priporočilo za ohranitev obstoječih ukrepov. Po tem razkritju jim je bil določen tudi rok za predložitev stališč.

(228) Prejeta ni bila nobena pripomba.

(229) Na podlagi sklepov Komisije v zvezi z verjetnostjo nadaljevanja dampinga, verjetnostjo ponovitve škode in interesom Unije bi bilo treba protidampinške ukrepe za ročne vozičke za premeščanje palet iz Kitajske ohraniti.

(230) Stopnje protidampinške dajatve za posamezne družbe, opredeljene v tej uredbi, se uporabljajo izključno za uvoz izdelka, ki se pregleduje, s poreklom iz Kitajske, ki ga proizvajajo poimensko navedeni pravni subjekti. Za uvoz izdelka, ki se pregleduje in ki ga proizvaja katera koli druga družba, ki ni posebej navedena v izvedbenem delu te uredbe, vključno s subjekti, povezanimi z izrecno navedenimi družbami, bi morala veljati stopnja dajatve, ki se uporablja za „vse druge družbe“. Zanje se ne bi smela uporabljati nobena individualna stopnja protidampinške dajatve.

(231) Družba lahko zahteva uporabo teh individualnih stopenj protidampinške dajatve, če naknadno spremeni ime subjekta. Zahtevek je treba nasloviti na Komisijo ([40]). Vsebovati mora vse ustrezne informacije, s katerimi se lahko dokaže, da sprememba ne vpliva na upravičenost družbe do stopnje dajatve, ki se zanjo uporablja. Če sprememba imena družbe ne vpliva na njeno upravičenost do stopnje dajatve, ki se zanjo uporablja, se v *Uradnem listu Evropske unije* objavi uredba o spremembi imena.

(232) V skladu s členom 109 Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta ([41]) bi morala biti obrestna mera, ki jo je treba plačati, kadar je treba znesek povrniti na podlagi sodbe Sodišča Evropske unije, obrestna mera, ki jo Evropska centralna banka uporablja v svojih operacijah glavnega refinanciranja, objavljena v seriji C *Uradnega lista Evropske unije*, in ki velja na prvi koledarski dan posameznega meseca.

(233) Ukrepi, določeni v tej uredbi, so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega na podlagi člena 15(1) Uredbe (EU) 2016/1036 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Uvede se dokončna protidampinška dajatev na uvoz ročnih vozičkov za premeščanje palet in njihovih osnovnih delov, tj. šasije in hidravlike, ki se trenutno uvrščajo pod oznaki KN ex 8427 90 00 (oznaka TARIC 8427 90 00 19) in ex 8431 20 00 (oznaka TARIC 8431 20 00 19), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

2. Za namen te uredbe so ročni vozički za premeščanje palet vozički s kolesi, opremljeni z dvižnimi vilicami za manipuliranje palet, namenjeni temu, da jih upravljavec na tleh s premičnim krmilom potiska, vleče ali krmili na gladki, ravni in trdi površini. Ročni vozički za premeščanje palet imajo le eno funkcijo, in sicer da omogočijo dvigovanje tovora, z zamahovanjem krmila, do višine, primerne za prevažanje, in nimajo nobenih drugih dodatnih funkcij ali uporab, kot na primer (i) za premeščanje ali dvigovanje tovora, da bi se ga postavilo više, ali za pomoč pri skladiščenju tovora (dvigalne naprave); (ii) za nakladanje ene palete na drugo (nakladalniki); (iii) za dvigovanje tovora na delovno površino (škarjasta dvigala); ali (iv) za dvigovanje in tehtanje tovora (vozički za tehtanje).

([40]) Evropska komisija, Generalni direktorat za trgovino, Direktorat G, Rue de la Loi 170, 1040 Bruselj, Belgija.

([41]) Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, spremembi uredb (EU) št. 1296/2013, (EU) št. 1301/2013, (EU) št. 1303/2013, (EU) št. 1304/2013, (EU) št. 1309/2013, (EU) št. 1316/2013, (EU) št. 223/2014, (EU) št. 283/2014 in Sklepa št. 541/2014/EU ter razveljavitvi Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 (UL L 193, 30.7.2018, str. 1).

3. Stopnje dokončne protidampinške dajatve, ki se uporabljajo za neto ceno franko meja Unije pred plačilom dajatve na izdelek iz odstavka 1, ki ga proizvajajo spodaj navedene družbe, so naslednje:

Družba	Protidampinška dajatev	Dodatna oznaka TARIC
Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd	70,8 %	A603
Ningbo Logitrans Handling Equipment Co., Ltd	54,1 %	A070
Vse druge družbe	70,8 %	A999

4. Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavni carinski predpisi.

Člen 2

1. Dokončna protidampinška dajatev iz člena 1(3) se razširi na enak izdelek, ki pa je ob uvozu predstavljen kot izdelek s tako imenovanim „sistemom za prikazovanje teže“, sestavljenim iz mehanizma za tehtanje, ki ni vgrajen v šasijo, tj. ni vgrajen v vilice, ki se trenutno uvršča pod oznaki TARIC 8427 90 00 30 in 8431 20 00 50.

2. Dokončna protidampinška dajatev iz člena 1(3), ki se uporablja za „vse druge družbe“, se razširi na uvoz enakih ročnih vozičkov za premeščanje palet, poslanih iz Tajske, ki se trenutno uvrščajo pod oznaki TARIC 8427 90 00 11 in 8431 20 00 11, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelek s poreklom iz Tajske ali ne.

Člen 3

1. Zahtevki za izvzetje iz dajatve, razširjene s členom 2, se predložijo v pisni obliki v enem od uradnih jezikov Evropske unije in s podpisom osebe, pooblaščene za zastopanje vložnika. Zahtevek je treba poslati na naslov:

Evropska komisija
Directorate-General for Trade
Directorate G
Rue de la Loi 170/Wetstraat 170, CHAR 04/034
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIJA
E-naslov: TRADE-TDI-INFORMATION@ec.europa.eu

2. V skladu s členom 13(4) Uredbe (EU) 2016/1036 lahko Komisija, po posvetovanju s svetovalnim odborom, s sklepom odobri izvzetje iz dajatve, razširjene s členom 2, za uvoz iz družb, ki se ne izogibajo protidampinškim ukrepom, uvedenim s členom 1.

Člen 4

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 26. februarja 2024

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN